



BOSCH

Register your
new device on
MyBosch now and
get free benefits:
**[bosch-home.com/
welcome](https://bosch-home.com/welcome)**



Beépíthető sütő

HBG8764.1

[hu] Használati útmutató és telepítési útmutató

További információkat a Digitális felhasználói kézikönyvben talál.



Tartalomjegyzék

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

1	Biztonság.....	2
2	Dologi károk elkerülése.....	5
3	Környezetvédelem és takarékoság.....	6
4	Ismerkedés.....	6
5	Üzem módok.....	8
6	Tartozékok.....	9
7	Az első használat előtt.....	11
8	A kezelés alapjai.....	11
9	Gyors felhívás.....	12
10	Időfunkciók.....	13
11	Sütőhőmérő.....	14
12	Segéd.....	16
13	Gyerekzár.....	18
14	Sabbat beállítás.....	18
15	Alapbeállítások.....	18
16	Tisztítás és ápolás.....	19
17	Tisztítási funkció Pírolízis.....	21
18	Tisztítási segéd.....	22
19	Állványok.....	23
20	A készülék ajtaja.....	23
21	Zavarok elhárítása.....	26
22	Ártalmatlanítás.....	28
23	Vevőszolgálat.....	28
24	Így sikerülni fog.....	29
25	SZERELÉSI ÚTMUTATÓ.....	34
25.1	Általános összeszerelési előírások.....	34



1 Biztonság

Tartsa be a következő biztonsági előírásokat.

1.1 Általános útmutatások

- Gondosan olvassa el ezt az útmutatót.
- Őrizze meg az útmutatót és a termékinformációkat a későbbi használat céljára, vagy az újabb tulajdonos számára.
- Ha szállítás közben megsérült a készülék, ne csatlakoztassa.

1.2 Rendeltetésszerű használat

Ez a készülék csak beépítésre készült. Vegye figyelembe a speciális szerelési útmutatót. A csatlakozódugó nélküli készüléket csak hivatalos engedéllyel rendelkező szakember csatlakoztathatja. Hibás csatlakoztatás miatt keletkezett károkra nem vonatkozik a garancia.

A készüléket csak a következőkre használja:

- ételek és italok készítésére.
- a háztartásban és az otthoni környezet zárt helyiségeiben.
- legfeljebb 4000 méter tengerszint feletti magasságig.

1.3 A használok körének korlátozása

Ezt a készüléket 8 év feletti gyermekek és csökkent testi, érzékszervi vagy mentális képességekkel, illetve kevés tapasztalattal és/vagy ismerettel rendelkező személyek is használhatják felügyelet mellett, vagy ha megtanították nekik a készülék biztonságos használatát és megértették a lehetséges veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek nem, ill. csak 15 év felett, kizárólag felügyelet mellett végezhetik. 8 évnél fiatalabb gyerekeket ne engedjen a készülék és a csatlakozóvezeték közelébe.

1.4 Biztonságos használat

A tartozékokat mindig megfelelő helyzetben tolja be a sütőtérbe.

→ "Tartozékok", Oldal 9

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Tűzveszély!

A sütőtérben tárolt gyúlékony tárgyak lángra lobbanhatnak.

- ▶ Soha ne tartson gyúlékony tárgyakat a sütőtérben.
- ▶ Ha füst jelenik meg, ki kell kapcsolni a készüléket vagy ki kell húzni a hálózathoz és zárva kell tartani az ajtaját az esetlegesen felcsapó lángok elfojtása érdekében.

Az oldott ételmaradék, zsír és sült zsír lángra lobbanhat.

- ▶ Üzembe helyezés előtt távolítsa el a sütőtérből, a fűtőelemekről és a tartozékokról a nagyobb szennyeződések.

A készülékajtó nyitásakor légáramlat keletkezik. A sütőpapír hozzáérhet a fűtőelemekhez és meggyulladhat.

- ▶ Az előmelegítés és a sütés ideje alatt soha ne helyezzen rögzítés nélkül sütőpapírt a tartozékokra.
- ▶ A sütőpapírt mindig pontosan vágja méretre és nehezezként helyezzen rá egy edényt vagy egy sütőformát.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Égési sérülések veszélye!

Használat során a készülék felforrósodik (a megérinthető részei is).

- ▶ A készülék használata során legyen elővigyázatos és ne érintse meg annak fűtőelemeit.
- ▶ A 8 év alatti gyermekeket tartsa távol a készüléktől.

A tartozék vagy az edény nagyon forró.

- ▶ A forró edényt vagy tartozékot mindig fogókesztyűvel vegye ki a sütőtérből.

Az alkoholgőzök meggyulladhatnak a forró sütőtérben.

- ▶ Az ételekhez csak kis mennyiségű magas alkoholtartalmú italt használjon.
- ▶ Óvatosan nyissa ki a készülék ajtaját.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Forrázásveszély!

A hozzáférhető részek működés közben felforrósodnak.

- ▶ Soha ne érintse meg a forró részeket.
- ▶ Tartsa távol a gyermekeket.

A készülék ajtajának kinyitásakor forró gőz távozhat a készülékből. A gőz a hőmérséklettől függően nem látható.

- ▶ Óvatosan nyissa ki a készülék ajtaját.
- ▶ Tartsa távol a gyerekeket.

A forró sütőtérben lévő vízből forró vízgőz képződhet.

- ▶ Soha ne öntsön vizet a forró párolótérbe.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!

A készülék ajtajának összekarcolt üvege elpattanhat.

- ▶ A sütőajtó üvegének tisztításához ne használjon éles vagy dörzsölő hatású tisztítót vagy éles fémből készült kaparót, mert ezek megkarcolhatják a felületet.

A készülék és a megérinthető felületei éles szélékkel rendelkezhetnek.

- ▶ A használat és tisztítás során legyen óvatos.
- ▶ Amennyiben lehetséges, viseljen védőkesztyűt.

Az ajtó csuklópántjai az ajtó nyitásakor és csukásakor mozognak, és becsíphetik az ujját.

- ▶ Ne nyúljon a zsanérok környékére.

A készülékajtón belüli részek szélei élesek lehetnek.

- ▶ Viseljen védőkesztyűt.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Égési sérülések veszélye!

A teleszkópos kihúzó a készülék üzemelésekor felforrósodnak.

- ▶ Hagyja lehűlni a forró teleszkópos kihúzókat, mielőtt megérintené azokat.
- ▶ A forró teleszkópos kihúzókat csak edényfogóval érintse meg.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Áramütés veszélye!

A szakszerűtlen javítás veszélyes.

- ▶ A készüléket csak szakképzett személyek javíthatják.
- ▶ A készülék javításához csak eredeti pótalkatrészeket szabad használni.
- ▶ Ha a készülék hálózati csatlakozóvezetéke megsérül, szakképzett személlyel kell kicseréltetni.

A hálózati csatlakozóvezeték sérült szigetelése veszélyes.

- ▶ A hálózati csatlakozóvezeték soha ne érintkezzen a készülék forró részeivel vagy hőforrásokkal.
- ▶ A hálózati csatlakozóvezeték soha ne érintkezzen hegyes és éles szélű tárgyakkal.
- ▶ A hálózati csatlakozóvezeték soha ne törje meg, ne nyomja össze, ne változtassa meg.

A behatoló nedvesség áramütést okozhat.

- ▶ A készülék tisztításához ne használjon magasnyomású vagy gőzsugaras tisztítógépet.

A sérült készülék és a sérült hálózati csatlakozóvezeték veszélyes.

- ▶ Soha ne használjon megsérült készüléket.
- ▶ Miközben a készüléket leválasztja az elektromos hálózatról, soha ne a hálózati csatlakozóvezeték húzza. Mindig a hálózati csatlakozóvezeték dugóját húzza.
- ▶ Ha a készülék vagy a hálózati csatlakozóvezeték megsérült, azonnal húzza ki a hálózati csatlakozóvezeték csatlakozódugóját, vagy kapcsolja le a biztosítékszékben lévő biztosítékot.
- ▶ Forduljon a vevőszolgálathoz. → *Oldal 28*

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Veszély: mágnesesség!

A kezelőfelület vagy a kezelőelemek állandó mágneseket tartalmaznak. Ezek befolyásolhatják az elektronikus implantátumok, pl. szívritmus-szabályozó vagy inzulinpumpa működését.

- ▶ Az elektronikus implantátumot viselő személyeknek legalább 10 cm-es távolságot kell tartani a kezelőfelülettől.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Fulladásveszély!

A gyermekek a csomagolóanyagokat a fejükre húzhatják vagy magukra tekerhetik, és megfulladhatnak.

- ▶ Gyermekektől tartsa távol a csomagolóanyagot.
- ▶ Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a csomagolóanyaggal.

A gyermekek az apró alkatrészeket belélegezhetik vagy lenyelhetik, és megfulladhatnak tőlük.

- ▶ Gyermekektől tartsa távol az apró alkatrészeket.
- ▶ Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak az apró alkatrészekkel.

1.5 Halogénlámpa

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Égési sérülések veszélye!

A sütőtér lámpák nagyon felmelegszenek. A ki-csatolás után egy ideig még fennáll az égési sérülés veszélye.

- ▶ Ne érintse meg az üvegbúrát.
- ▶ Ügyeljen arra, hogy tisztításkor ne érintkezzen a bőrével.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Áramütés veszélye!

A lámpa cseréjekor a lámpafoglalat érintkezése feszültség alatt van.

- ▶ A lámpa cseréje előtt egy esetleges áramütés elkerülése érdekében bizonyosodjon meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva.
- ▶ Ezen kívül húzza ki a csatlakozódugót és kapcsolja ki a biztosítékot a biztosítékszékben.

1.6 Sütőhőmérő

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Áramütés veszélye!

A hibás sütőhőmérő megsértheti a szigetelést.

- ▶ Csak ehhez a készülékhez készült sütőhőmérőt használjon.

1.7 Tisztítási funkció

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Tűzveszély!

A laza ételmaradékok, a zsír és a pecsenyelé a tisztítási funkció alatt meggyulladhatnak.

- ▶ A tisztítás minden elindítása előtt távolítsa el a sütőtérből és a tartozékokról a nagyobb szennyeződések.

Tisztításkor a készülék kívül is nagyon forró lesz.

- ▶ Soha ne akasszon gyúlékony tárgyat, pl. törülőruhát, az ajtófogantyúra.
- ▶ Hagyja szabadon a készülék elülső oldalát.
- ▶ Tartsa távol a gyerekeket.

Sérült ajtó tömítés esetén nagy hő távozik az ajtó környékén.

- ▶ Ne súrolja és ne vegye le a tömítést.
- ▶ Soha ne üzemeltesse a készüléket sérült tömítéssel vagy tömítés nélkül.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Komoly egészségkárosodás veszélye!

Tisztításkor a készülék nagyon forró lesz. A sütőtepsik és formák tapadásgátló bevonata károsodik és mérgező gázok keletkeznek.

- ▶ Soha ne tisztítsa a tapadásgátló bevonatú sütőtepsiket és formákat a tisztítási funkcióval.
- ▶ Csak zománcozott tartozékokat tisztítson együtt.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Egészségkárosodás veszélye!

A tisztítási funkció során a sütőtér nagyon magas hőmérsékletre melegszik fel, így a sütés és grillezés maradékai elégnének. Ennek során gőz szabadul fel, ami irritálhatja a nyálkahártyát.

- ▶ A tisztítási funkció működése közben gondoskodjon a konyha szellőztetéséről.
- ▶ Hosszabb ideig ne tartózkodjon a helyiségben.
- ▶ A gyermekeket és a háziállatokat tartsa távol.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Égési sérülések veszélye!

A tisztítási funkció során a sütőtér nagyon forró lesz.

- ▶ Soha ne nyissa ki a készülék ajtaját.
- ▶ Hagyja lehűlni a készüléket.
- ▶ Tartsa távol a gyerekeket.

⚠ Tisztításkor a készülék kívül is nagyon forró lesz.

- ▶ Soha ne érintse meg a készülék ajtaját.
- ▶ Hagyja lehűlni a készüléket.
- ▶ Tartsa távol a gyerekeket.

2 Dologi károk elkerülése

2.1 Általános

FIGYELEM!

A sütőtér alján lévő tárgyak 50 °C feletti hőmérsékleten hőtorlaszt képeznek. A sütési idők már nem megfelelőek, és a zománc megsérül.

- ▶ Soha ne helyezzen se tartozékot, se semmilyen fajta sütőpapírt vagy fóliát a sütőtér aljára.
- ▶ Csak akkor tegyen edényt a sütőtér aljára, ha 50 °C alatti hőmérsékletet állított be.

A szilikonformák vagy szilikontartalmú fóliák, fedők vagy tartozékok károsíthatják a sütőszenzort. Akkor is előfordulhat károsodás, ha a sütőszenzor nem aktív.

- ▶ Ne használjon szilikonformákat vagy szilikontartalmú fóliát, fedőt vagy tartozékokat.
- ▶ Soha ne tároljon szilikonból készült tárgyakat a sütőtérben.

A forró sütőtérben lévő vízből vízgőz képződik. A hőmérséklet-változás miatt sérülések keletkezhetnek a sütőtér alján.

- ▶ Soha ne öntsön vizet a forró párolótérbe.
- ▶ Soha ne tegyen vizesedényt a sütőtér aljára.

A nedvesség a sütőtérben hosszú távon korróziót eredményez.

- ▶ Használat után hagyja kiszáradni a sütőteret.
- ▶ Ne tároljon hosszabb ideig nedves élelmiszereket a zárt sütőtérben.
- ▶ Ne tároljon ételt a sütőtérben.

A nyitott készülékajtóval való lehűlés idővel károsítja a szomszédos bútorfrontokat.

- ▶ Magas hőmérsékleten való működtetés után a sütőteret csak zárt ajtónál hagyja lehűlni.
- ▶ Vigyázzon, hogy semmi ne ragadjon be a sütőtér ajtajához.
- ▶ Kizárólag magas páratartalommal való működtetés után hagyja a sütőteret nyitott ajtó mellett megszáradni.

A gyümölcsle kifröcsköl a sütőtepsiből és eltávolíthatatlan foltokat hagy.

- ▶ A lédús gyümölcsös süteményekből ne tegyen túl sokat a sütőtepsibe.
- ▶ Ha lehetséges, használja a mélyebb univerzális serpenyőt.

A sütőtisztító a meleg sütőtérben károsítja a zománcot.

- ▶ Soha ne használjon sütőtisztítót a meleg sütőtérben.
- ▶ A következő felfűtés előtt a csomagolás maradékait teljesen távolítsa el a sütőtérből és a készülékajtóról.

Ha a tömítés erősen szennyezett, akkor használat közben a készülék ajtaja nem zár megfelelően. A szomszédos bútor-előlapok megsérülhetnek.

- ▶ Mindig tartsa tisztán a tömítést.
- ▶ Soha ne üzemeltesse a készüléket sérült tömítéssel vagy tömítés nélkül.

Ha ülő- vagy rakodófelületként használja a készülék ajtaját, akkor az károsodhat.

- ▶ Soha ne álljon, üljön vagy kapaszkodjon a készülék ajtajára.
- ▶ Ne tartson edényt vagy tartozékokat a készülék ajtaján.

A készüléktípustól függően a készülékajtó zárásakor összekarcolhatja az ajtólapot.

- ▶ A tartozékokat mindig tolja be ütközésig a sütőtérbe.

3 Környezetvédelem és takarékoság

3.1 A csomagolási hulladék ártalmatlanítása

A felhasznált csomagolóanyagok környezetkímélők és újrahasznosíthatók.

- ▶ Az egyes összetevőket fajtánként szétválogatva ártalmatlanítsa.

3.2 Energiamegtakarítás

Ha megfogadja ezeket a tanácsokat, készüléke kevesebb áramot fogyaszt.

A készüléket csak akkor melegítse elő, ha ez szerepel a receptben vagy a beállítási javaslatoknál.

- Ha nem melegíti elő a készüléket, akár 20%-os energiamegtakarítást is elérhet.

Használjon sötét, feketére lakkozott vagy zománcozott sütőformákat.

- Ezek a sütőformák különösen jól veszik fel a hőt.

Működés közben lehetőleg ritkán nyissa ki a készülék ajtaját.

- A sütőtér hőmérséklete így állandó marad, és a készüléknek nem kell utánfűtenie.

Süssön több ételt egyszerre vagy közvetlenül egymás után.

- A sütőtér az első sütés után elő van melegítve. Így a következő sütemények sütési ideje rövidebb lesz.

Hosszabb sütési idők esetén 10 perccel a sütési idő vége előtt kapcsolja ki a készüléket.

- A maradék hő elegendő az étel készre sütéséhez.

Vegye ki a nem használt tartozékokat a sütőtérből.

- A felesleges tartozékokat nem kell felmelegíteni.

A mélyhűtött ételeket hagyja kiolvadni elkészítés előtt.

- Ezzel megtakarítja az ételek kiolvasztásához szükséges energiát.

Megjegyzés:

A készüléknek az alábbiakra van szüksége:

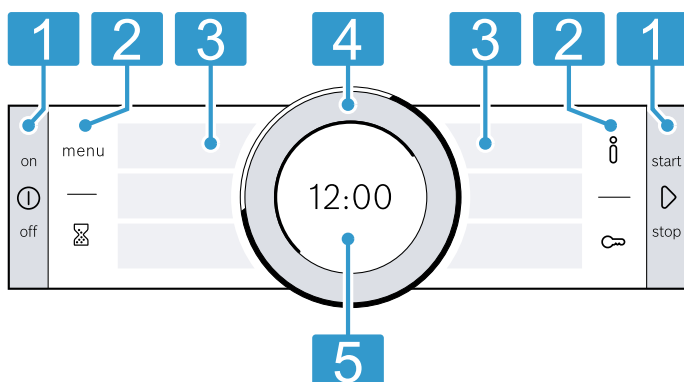
- bekapcsolt kijelzővel történő üzemeltetés esetén max. 1 W
- kikapcsolt kijelzővel történő üzemeltetés esetén max. 0,5 W

4 Ismerkedés

4.1 Kezelőmező

A kezelőpanelen beállíthatja készülékének összes funkcióját, és információkat kaphat az üzemállapotról.

Megjegyzés: A készüléktípustól függően a kép részletei eltérhetnek, pl. a szín és a forma.



1 Gombok

A kezelőfelület jobb és bal oldalán található gombok nyomásponttal rendelkeznek. A gomb megerősítéséhez nyomja meg bármely gombot. Nemesacél előlappal nem rendelkező készülékeknél a gombok egyszersmind érintőmezők is.

2 Érintőmezők

Az érintőmezők érintésérzékeny felületek. Egy funkció kiválasztásához csak nyomja meg finoman a megfelelő felületet.

3 Érintőkijelzők

Az érintőkijelzőkön az aktuálisan választható lehetőségek láthatók. Egy funkció kiválasztásához nyomja meg közvetlenül a megfelelő szövegmezőt. A szövegmezők a választéktól függően változnak.

4 Kezelőgyűrű

A kezelőgyűrű korlátlanul elforgatható jobbra vagy balra. Finoman nyomja meg a kezelőgyűrűt, és forgassa a kívánt irányba.

5 Kijelző

A kijelzőn az aktuális beállítások, illetve információs szövegek láthatók.

4.2 Gombok

A kezelőfelület jobb és bal oldalán lévő gombokkal kapcsolhatja be és ki a készüléket vagy az üzemmódot.

Gomb	Funkció	Használat
①	on/off	A készülék be- vagy kikapcsolása.
▷	start/stop	Röviden megnyomva: üzemmód elindítása vagy megszakítása. Kb. 3 másodpercig nyomva tartva: üzem megszakítása.

4.3 Érintőmezők

Az érintőmezőkkel közvetlenül választhatja ki a különféle funkciókat.
Az éppen kiválasztott funkció érintőmezője pirosan világít.

Érintőmező	Funkció	Használat
menu	Menü	Nyissa meg az üzemmódok menüjét. → "Üzemmódok", Oldal 8
	Jelzőóra	Jelzőóra kiválasztása.
	Információ	Kiegészítő információk megjelenítése egy funkcióhoz vagy beállításhoz.
	Gyerekzár	Kb. 4 másodpercig nyomva tartva: gyermekzár be- vagy kikapcsolása.

4.4 Érintőkijelzők

Az érintőkijelzők egyszerre kijelzők és kezelőelemek is.
Az érintőkijelzők több szövegmezőre vannak felosztva.
A szövegmezők az aktuális választási lehetőségeket és a már megadott beállításokat jelenítik meg. Egy funkció kiválasztásához nyomja meg a megfelelő szövegmezőt.
A szövegmező oldalánál egy kis piros nyíl jelöli a kiválasztott funkciót. Az ehhez tartozó érték a kijelzőn
→ Oldal 7 fehérrel kiemelve jelenik meg.
A szövegmező oldalánál egy kis piros nyíl jelöli, hogy mely funkcióhoz lapozhat előre vagy vissza.

4.5 Kezelőgyűrű

A kezelőgyűrűvel módosíthatja a kijelzőn megjelenő beállított értékeket, és lapozhat az érintőkijelzők között.
Ha elérte a minimális vagy maximális értéket, akkor ez az érték marad kiírva a kijelzőn. Szükség esetén a kezelőgyűrű elforgatásával állítsa vissza az értéket.

4.6 Kijelző

A kijelzőn megjelennek a különböző szintek aktuális beállítási értékei.

Előtérben lévő érték	Az előtérben lévő érték fehérrel van kiemelve. Szükség esetén közvetlenül módosíthatja az értéket a kezelőgyűrűvel. Egy üzemmód után a hőmérséklet vagy a fokozat van előtérben.
Háttérben lévő érték	A háttérben lévő értékek szürkén jelennek meg. Ha módosítani szeretné az értéket a kezelőgyűrűvel, előtte válassza ki a kívánt funkciót.
Nagyítás	Amíg a kezelőgyűrűvel egy értéket módosít, csak ez az érték jelenik meg nagyítva.

Körvonal

A kijelző peremén egy körvonal található.

- Pozíciókijelzés
Ha módosít egy értéket, a körvonal kijelzi, hogy a lista mely pontján áll. A beállítási tartománytól és a lista hosszától függően a körvonal összefüggő vagy több szegmensből áll.
- Előrehaladási sáv
Üzem közben a körvonal mutatja az előrehaladást, és másodpercenként egyre jobban kitöltődik pirossal.
Az időtartam letelte közben minden másodpercben kialszik a körvonal egy piros szegmense.

Hőmérséklet-kijelző

A felfűtési vonal és a maradékhő-kijelző a sütőtérben uralkodó hőmérsékletet mutatja.
A hőtehetetlenség miatt a megjelenített hőmérséklet a sütőtérben lévő tényleges hőmérséklettől kicsit eltérhet.

- Felfűtési vonal
Az üzemmódtól függően a hőmérséklet alatti vonal balról jobbra haladva piros lesz, minél inkább felhevül a sütőtér. Amikor a vonal teljes hosszában piros lesz, az előmelegítés során a készülék elérte az étel betolásához szükséges optimális időt.
A beállítható fokozatoknál, pl. a grillfokozatoknál +a felfűtési vonal azonnal végig piros lesz.
- Maradékhő-kijelzés
Ha a készülék ki van kapcsolva, a körvonal a sütőtérben lévő maradékhőt mutatja. Minél kisebb lesz a maradékhő, annál inkább elsötétedik a körvonal, végül teljesen eltűnik.

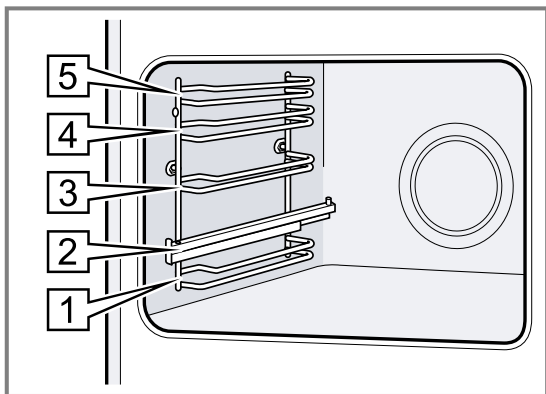
4.7 Sütőtér

A sütőtér funkciói leegyszerűsítik készüléke kezelését.

Tartók

A sütőtérben lévő állványokba különböző magasságban tolhat be tartozékokat.
→ "Tartozékok", Oldal 9
A készülék 5 betolási magassággal rendelkezik. A fokozatokat alulról felfelé számozzuk.

A készülék típusától függően az állványok egy vagy több szinten vannak kihúzókkal ellátva. Az állványokat kiakaszthatja, pl. tisztítás céljából. → "Állványok", Oldal 23



Világítás

A sütőteret egy vagy több sütőlámpa világítja meg.

Ha kinyitja az ajtót, bekapcsol a világítás a sütőtérben. Ha az ajtó 15 percnél tovább nyitva marad, a világítás megint kikapcsol.

A legtöbb üzemmódban a világítás bekapcsol, amint elindítja az üzemmódot. A legtöbb üzemmódban a világítás kikapcsol, amint leállítja az üzemmódot.

Hűtőventilátor

A hűtőventilátor a készülék hőmérsékletétől függően kapcsol ki vagy be. A meleg levegő az ajtó felett távozik.

FIGYELEM!

Ne fedje le a készülék ajtaja feletti szellőzőnyílást. A készülék túlmelegedhet.

► Hagyja szabadon a szellőzőnyílást.

Azért, hogy a működést követően a sütőtér gyorsabban lehűljön, a hűtőventilátor meghatározott ideig még működik.

A készülék ajtaja

Ha üzem közben kinyitja a készülék ajtaját, akkor az üzemmód leáll. Ha becsukja a készülék ajtaját, az üzemmód automatikusan folytatódik.

5 Üzemmodok

Itt áttekintheti a készülék üzemmódjait és fő funkcióit. A menu gomb megnyomásával nyissa meg a menüt.

Üzem mód	Használat
Fűtési módok	Finomhangolt fűtési módokat választhat az étel optimális elkészítéséhez. → "Fűtési módok", Oldal 8
Segéd	Előre programozott, ajánlott beállításokat használhat a különféle ételekhez. → "Segéd", Oldal 16

Üzem mód	Használat
Tisztítás	Kiválaszthatja a sütőtér-tisztítási funkciót. → "Tisztítási funkció Pirolízis", Oldal 21 → "Tisztítási segéd", Oldal 22
Alapbeállítások	Módosíthatja az alapbeállításokat. Alapbeállítások → Oldal 18

5.1 Fűtési módok

Annak érdekében, hogy mindig megtalálja az ételnek megfelelő fűtési módot, az alábbiakban bemutatjuk a különbségeket és a felhasználási területeket. Az egyes fűtési módok szimbólumai segítik azok felismerését.

Ha kiválaszt egy fűtési módot, a készülék javasol hozzá egy megfelelő hőmérsékletet vagy fokozatot. Átveheti az értékeket, vagy módosíthatja azokat a megadott területen.

275 °C feletti hőmérséklet-beállítások és a 3. grillfokozat esetén a készülék kb. 40 perc után csökkenti a hőmérsékletet kb. 275 °C-ra, illetve átáll az 1. grillfokozatra.

Szim-bólum	Fűtési mód	Hőmérséklet-tartomány	Használat és működési módok Lehetséges kiegészítő funkciók
	4D forró levegő	30–275 °C	Sütés egy vagy több szinten. A ventilátor egyenletesen elosztja a hátfalban lévő körfűtőtest hőjét a sütőtérben.
	Felső/alsó fűtés	30–300 °C	Hagyományos sütés egy szinten. Ez a fűtési mód különösen alkalmas lédús töltelékkel készült süteményekhez. A hő egyenletesen áramlik alulról és felülről.

Szim-bólum	Fűtési mód	Hőmérséklet-tartomány	Használat és működési módok Lehetséges kiegészítő funkciók
	Forró levegő eco	30–275 °C	A kiválasztott ételek előfűtés nélküli kímélő párolása egy szinten. A ventilátor egyenletesen elosztja a hátfalban lévő körfűtőtest hőjét a sütőtérben. A készíteni kívánt étel fokozatosan készül el a maradékhő segítségével. A fűtési mód 125 és 275 °C között a leghatékonyabb. Sütés közben tartsa a készülék ajtaját becsukva. Ennek a fűtési módnak a használatával kerül sor az energiahatékonysági osztály, illetve az energiafogyasztás meghatározására légkeringtetéssel üzemelőben.
	Felső/alsó fűtés Eco	30–300 °C	A kiválasztott ételek kímélő párolása egy szinten. A hő fentről és lentől áramlik. A fűtési mód 150 és 250 °C között a leghatékonyabb. Ennek a fűtési módnak a használatával kerül sor az energiafogyasztás meghatározására hagyományos üzemelőben.
	Légkeveréses grillezés	30–300 °C	Szárnycs, egész hal vagy nagyobb húsdarabok sütése. A grillfűtőtest és a ventilátor felváltva be- és kikapcsol. A ventilátor a forró levegőt kevergeti az étel körül.
	Grill, nagy felület	Grillfokozatok: 1 = gyenge 2 = közepes 3 = erős	Lapos grilleznivaló, pl. steak, virsli vagy pirított grillezése. Csőben sütés. A grillfűtőtest alatt lévő teljes felület felforrósodik.
	Grill, kis felület	Grillfokozatok: 1 = gyenge 2 = közepes 3 = erős	Kis mennyiségek, pl. steak, virsli vagy pirított grillezése. Kis mennyiségek csőben sütése. A grillfűtőtest alatt lévő középső felület felforrósodik.
	Pizzafokozat	30–275 °C	Pizza vagy olyan ételek elkészítése, amelyek sok alulról jövő hőt igényelnek. Az alsó fűtőtest és a hátfalban lévő körfűtőtest fűt.
	Kímélő párolás	70–120 °C	Előszűtött, puha húsdarabok kíméletes és lassú párolása fedő nélkül. A hő alacsony hőmérsékletnél egyenletesen áramlik fentről és lentől.
	Alsó fűtés	30–250 °C	Utánsűtés vagy vízfürdőben való gőzölés. A hő alulról áramlik.
	Felolvasztás	30–60 °C	Fagyasztott ételek kíméletes kiolvasztása.
	Melegen tartás	60–100 °C	Főtt ételek melegen tartása.
	Edény előmelegítése	30–70 °C	Edény előmelegítése.

6 Tartozékok

Eredeti tartozékokat használjon. Azok a készülékekhez készültek.

Megjegyzés: Hő hatására a tartozékok deformálódhatnak. A deformálódás nem befolyásolja a működésüket. A tartozékok lehűlésük után visszanyerik eredeti alakjukat.

Készüléktípustól függően a mellékelt tartozék eltérő lehet.

Tartozékok	Használat
Rostély	■ Süteményformák ■ Felfújtforma ■ Edény ■ Hús, pl. sülték vagy grillhús ■ Mélyhűtött ételek
Univerzális serpenyő	■ Lédús sütemények ■ Sütemény ■ Kenyér ■ Nagy sülték ■ Mélyhűtött ételek ■ Fogja fel a lecsepegő folyadékot, pl. zsírt a rostélyon való grillezésnél.
Sütőlap	■ Sütőlapon sült sütemény ■ Aprósütemény
Sütőhőmérő	Precíz sütéshez vagy főzéshez. → "Sütőhőmérő", Oldal 14

6.1 Beakasztás

A beakasztás megakadályozza, hogy a tartozék kibillenjen, amikor kihúzza.

A tartozékokat akár félig is kihúzhatja, amíg bepattannak. A billenés elleni védelem csak akkor működik, ha megfelelően betolja a tartozékot a sütőtérbe.

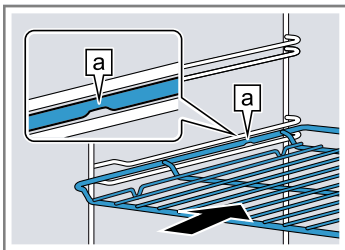
6.2 Tartozékok betolása a sütőtérbe

A tartozékokat mindig megfelelő helyzetben tolja be a sütőtérbe. A tartozékok csak így húzhatók ki félig anélkül, hogy kibillennének.

1. A tartozékot úgy fordítsa, hogy a rovatka **a** hátul legyen és lefelé mutasson.
2. A tartozékot a betolási magasság két vezetősínje közé tolja be.

Rostély

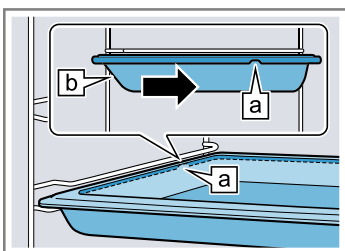
A rostélyt a nyitott oldalával a készülék ajtaja felé és hajlattal ~ lefelé tolja be.



Sütőlap

pl. univerzális serpenyő vagy sütőlap

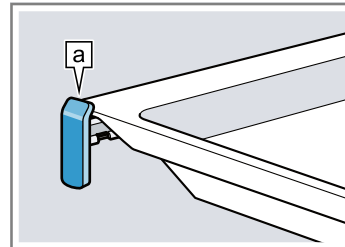
A sütőlapot a bevágással **b** a készülék ajtaja felé tolja be.



3. Húzza ki a kihúzósinéket, hogy a tartozékokat a kihúzósinékekkel rendelkező betolási magasságokra helyezhesse.

Rostély vagy sütőlap

A tartozékokat úgy helyezze el, hogy a tartozék pereme a kihúzósinén, a nyelv **a** mögött helyezkedjen el.



Megjegyzés: A kihúzósin teljesen kihúzott állásban bereteszel. Finoman nyomja meg a kihúzósinét, így az visszatolható a sütőtérbe.

4. A tartozékot teljesen tolja be, hogy az ne érjen a készülék ajtajához.

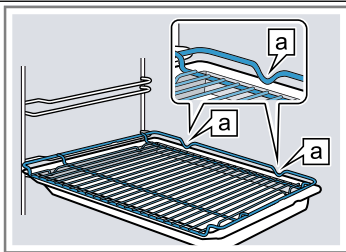
Megjegyzés: Az üzem közben nem használt tartozékokat vegye ki a sütőtérből.

Tartozékok kombinálása

A lecsepegő folyadék felfogásához az univerzális serpenyőt kombinálhatja a rostéllyal.

1. A rostélyt úgy helyezze rá az univerzális serpenyőre, hogy a két távtartó **a** hátul az univerzális serpenyő peremére támaszkodjon.
2. Az univerzális serpenyőt a betolási magasság két vezetősínje közé tolja be. A rostélyt pedig a felső vezetőrúd fölé.

Rostély az univerzális serpenyőn



6.3 Egyéb tartozékok

Egyéb tartozékokat a vevőszolgálatnál, a szakkereskedésekben vagy az interneten vásárolhat.

Készülékéhez átfogó kínálatot talál a prospektusainkban vagy az interneten:

www.bosch-home.com

A tartozékok készülékspecifikusak. Vásárláskor mindig pontosan adja meg készüléke azonosítószámát (E-Nr.). Az online shopban vagy a vevőszolgálatnál megtudhatja, hogy melyik tartozék áll rendelkezésre az Ön készülékéhez.

7 Az első használat előtt

Végezze el az első üzembe helyezéshez szükséges beállításokat. Tisztítsa meg a készüléket és a tartozékokat.

7.1 Az első üzembe helyezés

Az elektromos hálózatra való csatlakoztatás vagy egy hosszabb áramszünet után el kell végeznie a készülék első üzembe helyezéséhez szükséges beállításokat. Eltarthat néhány másodpercig, amíg a kijelzőn megjelennek a beállítások.

1. Nyomja meg a kívánt beállítás szövegmezőjét.
Lehetséges beállítások:
 - Nyelv
 - Idő
2. Szükség esetén módosítsa a beállításokat a kezelőgyűrűvel.
3. Végül erősítse meg a "Beállítások befejezése" gombbal.
 - ✓ A kijelzőn megjelenik egy üzenet, hogy az első üzembe helyezés befejeződött.
 - ✓ A kijelzőn megjelenik a beállított idő.
4. Egyszer nyissa ki és csukja be a készülék ajtaját, hogy a készülék elvégezhesse az önellenőrzést az első fűtés előtt.

7.2 A készülék tisztítása az első használat előtt

Mielőtt először készítené ételt a készülékkel, tisztítsa meg a sütőtér és a tartozékokat.

1. A termékinformációkat és a tartozékokat vegye ki a sütőtérből. Távolítsa el a készülékről kívül és belül a csomagolás maradványait, például a sztiropor golyócskákat vagy ragasztószalagokat.
2. Törölje le a sütőtér sima felületeit puha, nedves törölkendővel.
3. Kapcsolja be a készüléket a ① gombbal.
4. A következő beállításokat adja meg:

Fűtési mód	4D forró levegő
Hőmérséklet	maximális
Időtartam	1 óra

→ "A kezelés alapjai", Oldal 11

5. A ▷ szimbólummal indítsa el az üzemmódot.
 - Szellőztesse ki a konyhát, amíg a készülék felfűt.
- ✓ Amikor az időtartam letelt, hangjelzés hallatszik és a kijelzőn az időtartam nullára áll.
6. Kapcsolja ki a készüléket a ① gombbal.
7. Ha a készülék lehűlt, tisztítsa meg a sütőtér sima felületeit mosogatószeres vízzel és mosogatóruhával.
8. A tartozékokat alaposan tisztítsa meg mosogatószeres vízzel és mosogatóruhával vagy puha kefével.

8 A kezelés alapjai

8.1 A készülék bekapcsolása

- ▶ Kapcsolja be a készüléket a ① gombbal.
- ✓ A kijelzőn megjelenik a Bosch embléma. Ezután megjelennek a fűtési módok.

8.2 A készülék kikapcsolása

Ha nem használja a készüléket, akkor kapcsolja ki. Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, akkor az automatikusan kikapcsol.

- ▶ Kapcsolja ki a készüléket a ① gombbal.
- ✓ A készülék kikapcsol. Az éppen futó funkciók működése megszakad.
- ✓ A kijelzőn megjelenik a pontos idő vagy a maradék-hő-kijelzés.

8.3 Üzemmód indítása

Minden üzemmódot el kell indítania.

- ▶ A ▷ szimbólummal indítsa el az üzemmódot.
- ✓ A kijelzőn megjelennek a beállítások, a működési idő, a körvonal és a felfűtési vonal.

8.4 Üzem szüneteltetése vagy megszakítása

Rövid időre szüneteltetheti, majd újra folytathatja az üzemet. Ha végleg megszakítja az üzemet, a többi beállítás is alaphelyzetbe áll.

1. Az üzem rövid szüneteltetéséhez tegye a következőt:
 - Nyomja meg röviden az ▷ elemet.
 - Az üzem folytatásához nyomja meg az ▷ elemet.

2. Az üzem megszakításához tartsa kb. 3 másodpercig nyomva az $\triangleright$ elemet.
- ✓ Az üzem megszakad, és az összes beállítás alap-helyzetbe áll.

8.5 Üzem mód beállítása

Bekapcsolása után a készülék javasol egy üzemmódot, pl. a fűtési módokat.

1. Ha nem a javasolt üzemmódot akarja kiválasztani, nyomja meg az $\triangleright$ menu elemet.
- ✓ Megjelenik az üzemmódok listája.
→ "Üzem módok", Oldal 8
2. Koppintson a kívánt üzemmódra.
3. További beállítások megadásához nyomja meg a megfelelő szövegmezőket.
4. A kezelőgyűrűvel módosítsa az értékeket.
5. A $\triangleright$ szimbólummal indítsa el az üzemmódot.

8.6 Fűtési mód és hőmérséklet beállítása

Követelmény: A következő üzemmód van kiválasztva: "Fűtési módok".

1. Koppintson a kívánt fűtési módra.
Ha a fűtési mód nem látszik az érintőkijelzőn, a kezelőgyűrűvel lapozhat a listában.
- ✓ A hőmérséklet fehérrel van kiemelve.
2. A kezelőgyűrűvel állítsa be a hőmérsékletet.
3. A $\triangleright$ szimbólummal indítsa el az üzemmódot.
- ✓ A készülék elkezd melegíteni.
- ✓ A kijelzőn szereplő idő megmutatja, mióta fut már az üzem, illetve a célhőmérsékletet is.

4. Ha az étel elkészült, kapcsolja ki a készüléket a ① gombbal.

Tipp: Az ételhez leginkább megfelelő fűtési módot a Fűtési módok leírásában találja.

Megjegyzés: A készüléken beállíthatja az üzemmód időtartamát és befejezését is.

→ "Időfunkciók", Oldal 13

Fűtési mód megváltoztatása

Ha módosítja a fűtési módot, a többi beállítás is alap-helyzetbe áll.

1. Szakítsa meg az üzemet a következővel: $\triangleright$.
2. Nyomja meg a "Fűtési módok" elemet.
3. Koppintson a kívánt fűtési módra.
- ✓ A kijelzőn megjelenik a hozzá tartozó ajánlott hőmérséklet.

A hőmérséklet módosítása

A hőmérsékletet vagy az időtartamot csak az üzem elindítása után módosíthatja.

- A kezelőgyűrűvel módosítsa a hőmérsékletet.
- ✓ A készülék közvetlenül átveszi a hőmérsékletet.

8.7 Információk megjelenítése

A legtöbb esetben megtekinthet az éppen működő funkcióra vonatkozó információkat. Egyes útmutatásokat a készülék automatikusan jelenít meg, pl. megerősítésként, illetve felszólításként vagy figyelmeztetésként.

1. Nyomja meg a $\mathfrak{I}$ gombot.
- ✓ Ha vannak információk, azok néhány másodpercre jelennek meg.
2. Hosszabb szövegekben a kezelőgyűrűvel lapozhat.

9 Gyors felfűtés

Időmegtakarítás céljából 100 °C feletti beállított hőmérséklet esetén lerövidítheti a felfűtési időt.

A következő fűtési módoknál használhatja a gyors felfűtést:

- 4D forró levegő
- Felső/alsó fűtés

9.1 Gyors felfűtés beállítása

Az egyenletes sütési eredmény érdekében csak akkor helyezze az ételt a sütőtérbe, amikor a gyors felfűtés befejeződött.

Megjegyzés: Csak akkor állítson be egy időtartamot, ha a gyors felfűtés már befejeződött.

1. Megfelelő fűtési módot és 100 °C feletti hőmérsékletet állítson be.
2. Nyomja meg a "Gyors felfűtés" elemet.
- ✓ A szövegmezőben a következő felirat látható: "Be".
3. A $\triangleright$ szimbólummal indítsa el az üzemmódot.
- ✓ A gyors felfűtés elkezdődik.
- ✓ Ha a gyors felfűtés befejeződött, hangjelzés hallatszik. A szövegmezőben a következő felirat látható: "Ki".
4. Helyezze az ételt a sütőtérbe.

A gyors felfűtés megszakítása

- Nyomja meg a "Gyors felfűtés" elemet.
- ✓ A szövegmezőben a következő felirat látható: "Ki".

10 Időfunkciók

A készülék különféle időfunkciókkal rendelkezik, amelyekkel vezérelheti a működést.

10.1 Az időfunkciók áttekintése

Egy üzemmódnál beállíthatja annak időtartamát és befejezését is. A jelzőóra az üzemtől függetlenül beállítható.

Időfunkció	Használat
Jelzőóra	A jelzőórát a működéstől függetlenül beállíthatja. Ez nincs hatással a készülékre.
Időtartam	Ha beállít egy időtartamot az üzemhez, akkor a készülék az időtartam lejártá után automatikusan befejezi a melegítést.
Befejezés	Időtartamként beállíthatja azt az időpontot, amikor az üzem befejeződik. A készülék automatikusan elindul úgy, hogy az üzem a kívánt időben befejeződjön.

10.2 A jelzőóra beállítása

A jelzőóra az üzemtől függetlenül működik. A jelzőórát bekapcsolt és kikapcsolt készüléken is beállíthatja, legfeljebb 23 órára és 59 percre. A jelzőórának saját hangjelzése van, így Ön hallja, hogy a jelzőóra vagy egy időtartam járt-e le.

- Nyomja meg a gombot.
 - ✓ A szimbólum pirosan világít.
- A kezelőgyűrűvel állítsa be a jelzési időt.
- Az gombbal indítsa el a jelzőórát.

Néhány másodperc múlva a jelzőóra automatikusan is elindul.

 - ✓ A jelzőórán beállított idő lefut.
 - ✓ A jelzési idő akkor is látható marad a kijelzőn, ha a készülék ki van kapcsolva.
 - ✓ Ha bekapcsolta a készüléket, akkor a kijelzőn megjelennek az aktuális üzem beállításai. Nyomja meg az elemet, ha néhány másodpercre meg szeretné jelezni a jelzési időt.
 - ✓ Ha a jelzési idő letelt, hangjelzés hallatszik. A piros szimbólum kialszik.
- Amikor a jelzőórán beállított idő letelt:
 - A hangjelzés korábbi leállításához nyomja meg bármelyik érintőmezőt.
 - Jelzési idő ismételt beállításához nyomja meg az elemet, és a kezelőgyűrűvel állítsa be a jelzési időt.

Jelzési idő módosítása

Bármikor módosíthatja a jelzési időt.

- Nyomja meg a gombot.
- A kezelőgyűrűvel módosítsa a jelzési időt.
- Megerősítés a gombbal.

Jelzési idő megszakítása

Bármikor megszakíthatja a jelzési időt.

- Nyomja meg a gombot.
- A kezelőgyűrűvel állítsa vissza a jelzési időt nullára.

- Megerősítés a gombbal.
 - ✓ A piros szimbólum kialszik.

10.3 Időtartam beállítása

Az üzemeléshez legfeljebb 23 óra 59 perces időtartamot állíthat be.

Követelmény: Egy üzemmód és egy hőmérséklet vagy fokozat legyen beállítva.

- Nyomja meg a "Időtartam" elemet.
- A kezelőgyűrűvel állítsa be az időtartamot.

Forgatás iránya	Javasolt érték
Balra	10 perc
Jobbra	30 perc

Egy óra időtartamig percenkénti bontásban, előlött ötpercenkénti bontásban állítható be az időtartam. A készülék automatikusan kiszámítja a befejezés időpontját.

- A szimbólummal indítsa el az üzemmódot.
 - ✓ A készülék melegíteni kezd, és az időtartam letelte követhető.
 - ✓ Ha az időtartam letelt, egy hangjelzés hallható. A kijelzőn a nulla időtartam látható.
- Ha az időtartam letelt:
 - A hangjelzés korábbi leállításához nyomja meg bármelyik érintőmezőt.
 - Időtartam ismételt beállításához nyomja meg az "Időtartam" elemet, és a kezelőgyűrűvel állítsa be az időtartamot.
 - Az üzem időtartam nélküli folytatásához az elemmel indítsa el.
 - Ha az étel elkészült, kapcsolja ki a készüléket a gombbal.

Időtartam módosítása

Az időtartamot bármikor módosíthatja.

- Nyomja meg a következő gombot.
- A kezelőgyűrűvel módosítsa az időtartamot.
- ✓ A készülék közvetlenül átvészli a módosítást.

Időtartam megszakítása

Bármikor megszakíthatja az időtartamot.

- Nyomja meg a "Időtartam" elemet.
- A kezelőgyűrűvel állítsa vissza az időtartamot nullára.
- ✓ A készülék közvetlenül átvészli a módosítást.
- ✓ A készülék időtartam nélkül folytatja az üzemmódot.

10.4 Befejezés beállítása

Legfeljebb 23 órával és 59 perccel eltolhatja azt az időpontot, amikor az időtartam befejeződik.

Megjegyzések

- A jó sütési eredmény eléréséhez ne tolja el a befejezést azután, hogy már elindult az üzem.
- Ne hagyja túl sokáig a sütőtérben az ételeket, hogy azok ne égjenek oda.

Követelmények

- Egy üzemmód és egy hőmérséklet vagy fokozat legyen beállítva.
- Egy időtartam van beállítva.
- 1. Nyomja meg a "Befejezés" elemet.
- 2. A kezelőgyűrűvel állítsa a befejezést későbbre. Indítás után a befejezés már nem módosítható.
- 3. A ▷ szimbólummal indítsa el az üzemmódot.
- ✓ A kijelző a kezdési időt mutatja. A készülék várakozik.
- ✓ Amikor eléri a kiszámított kezdési időt, a készülék melegíteni kezd, és az időtartam letelte követhető.
- ✓ Ha az időtartam letelt, egy hangjelzés hallható. A kijelzőn a nulla időtartam látható.
- 4. Ha az időtartam letelt:

- A hangjelzés korábbi leállításához nyomja meg bármelyik érintőmezőt.
- Időtartam ismételt beállításához nyomja meg az "Időtartam" elemet, és a kezelőgyűrűvel állítsa be az időtartamot.
- Az üzem időtartam nélküli folytatásához az ▷ elemmel indítsa el.
- Ha az étel elkészült, kapcsolja ki a készüléket a ① gombbal.

Befejezés megszakítása

A beállított befejezést és az időtartamot bármikor törölheti.

1. Szakítsa meg az üzemet a következővel: ▷.
2. Az üzem időtartam és befejezés nélküli folytatásához az ▷ elemmel indítsa el.

11 Sütőhőmérő

Hajszálpontosan süthet a sütőhőmérőt a sütni kívánt ételbe szúrva, és a készüléken beállítva a belső hőmérsékletet. Ha sikerült elérni az étel beállított belső hőmérsékletét, hangjelzés hallatszik, és a készülék automatikusan abbahagyja a fűtést.

11.1 Sütőhőmérővel használható fűtési módok

Csak bizonyos fűtési módok használhatók a sütőhőmérővel együtt.

Ha a sütőhőmérőt behelyezte a sütőtérbe, a következő fűtési módok állnak rendelkezésére.

- 4D forró levegő 
- Felső/alsó fűtés 
- Forró levegő Eco 
- Felső/alsó fűtés Eco 
- Légkeverős grillezés 
- Pizzafokozat 

11.2 Sütőhőmérő beszúrása

Használja a mellékelt sütőhőmérőt, vagy rendeljen vendégszolgálatunktól egy megfelelő sütőhőmérőt.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Áramütés veszélye!

A hibás sütőhőmérő megsértheti a szigetelést.

- ▶ Csak ehhez a készülékhez készült sütőhőmérőt használjon.

FIGYELEM!

A sütőhőmérő megrongálódhat.

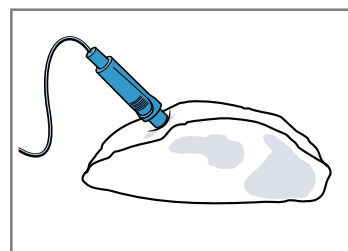
- ▶ A sütőhőmérő kábele ne csípődjön be.
- ▶ Ahhoz, hogy a sütőhőmérő a nagy hó miatt ne károsodjon, legyen néhány centiméternyi hely a grillfűtőtest és a sütőhőmérő között. A hús sütés közben megemelkedhet.

1. A sütőhőmérőt helyezze be az alapanyagba. A sütőhőmérő három mérési ponttal rendelkezik. Ügyeljen arra, hogy legalább a középső mérési pont az alapanyagban helyezkedjen el.

Vékony hússzeletek	A hús legvastagabb részébe szúrja bele a sütőhőmérőt.
--------------------	---

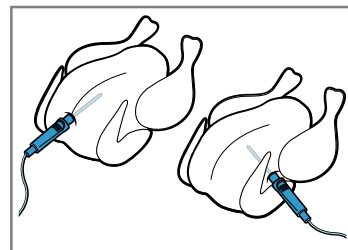
Vastag hússzeletek

A sütőhőmérőt ferdén szúrja bele a húsba ütközésig.



Szárnyasok

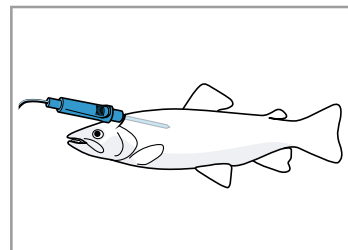
A sütőhőmérőt a szárnyasmell legvastagabb részénél szúrja be ütközésig. A szárnyas méretétől függően a sütőhőmérőt keresztben vagy hosszában szúrja be.



Fordítsa meg a szárnyast, és a mellső oldalával lefelé tegye a rostélyra.

Hal

Egész hal esetén a sütőhőmérőt a hal feje mögött, a gerince irányában szúrja be ütközésig.



Az egész halat megfordítás nélkül, úszást imitáló pózban helyezze a rostélyra, pl. egy fél krumplival megtámasztva.

2. A sütni kívánt ételt a sütőhőmérővel együtt helyezze a sütőtérbe.
3. A sütőhőmérő csatlakozóját dugja a sütőtér bal oldalán lévő tokba.

Megjegyzések

- Ha működés közben kiveszi a sütőhőmérőt, minden beállítás alaphelyzetbe áll.
- Ha megfordítja az ételt, ne vegye ki a sütőhőmérőt. A megfordítást követően ellenőrizze, hogy a sütőhőmérő megfelelően helyezkedik-e el az ételben.

11.3 A sütőhőmérő beállítása

A sütőhőmérő a sütni kívánt étel belsejének hőmérsékletét méri 30 °C és 99 °C között.

Követelmények

- A sütni kívánt étel a sütőhőmérővel együtt a sütőtérben van.
 - A sütőhőmérő be van helyezve a sütőtérbe.
1. Koppintson a kívánt fűtési módra.
 - ✓ A sütőtér hőmérséklete fehérrel van kiemelve.
 2. A kezelőgyűrűvel állítsa be a sütőtér hőmérsékletét. A sütőtér beállított hőmérséklete legalább 10 °C-kal magasabb legyen, mint a belső hőmérséklet. Ne állítson be 250 °C-nál magasabb sütőtér-hőmérsékletet.
 3. Nyomja meg a "Belső hőmérséklet" gombot.
 - ✓ A belső hőmérséklet fehérrel van kiemelve.
 4. A kezelőgyűrűvel állítsa be a belső hőmérsékletet.
 5. A szimbólummal indítsa el az üzemmódot.
 - ✓ A készülék elkezd melegíteni.
 - ✓ A kijelzőn szereplő idő megmutatja, mióta fut már az üzem, illetve a belső hőmérsékletet is.
 - ✓ Balra a sütni kívánt étel aktuális belső hőmérséklete látszik, jobbra a beállított érték, pl. 15 | 75°C. Az aktuális belső hőmérséklet kb. 10 °C felett jelenik meg. A felfűtési vonal ugyancsak a belső hőmérsékletre vonatkozik.
 - ✓ Az étel akkor van kész, amikor hangjelzés hallatszik. A készülék nem fűt tovább. A kijelzőn az aktuális és a beállított belső hőmérséklet azonos, pl. 75°C | 75°C.
6. **FIGYELMEZTETÉS – Égési sérülések veszélye!**
A sütőtér, a sütőhőmérő és a tartozékok nagyon forróssodnak.
- ▶ A tartozékokat és sütőhőmérőt mindig fogókesztyűvel vegye ki a sütőtérből.
- Ha elérte a belső hőmérsékletet, tegye a következőt:
- Kapcsolja ki a készüléket a gombbal.
 - Húzza ki a sütőhőmérőt a sütőtérben lévő tokból.
 - Húzza ki a sütőhőmérőt a sültből, és vegye ki a sütőtérből.

A hőmérséklet módosítása

1. Az üzem megkezdése után a belső hőmérséklet fehérrel van kiemelve. Szükség esetén közvetlenül módosíthatja a belső hőmérsékletet a kezelőgyűrűvel.
2. A sütőtér hőmérsékletének módosításához nyomja meg a "Hőmérséklet" gombot, és a kezelőgyűrűvel módosítsa a sütőtér hőmérsékletét.

Fűtési mód megváltoztatása

Ha módosítja a fűtési módot, a többi beállítás is alaphelyzetbe áll.

1. Szakítsa meg az üzemet a következővel: .
 2. Nyomja meg a "Fűtési módok" elemet.
 3. Koppintson a kívánt fűtési módra.
- ✓ A kijelzőn megjelenik a hozzá tartozó ajánlott hőmérséklet.

11.4 Különböző élelmiszerek belső hőmérséklete

Itt találja a különféle élelmiszerek belső hőmérsékletének irányadó értékeit.

Az irányadó értékek az élelmiszer minőségétől és állagától függnének. Ne használjon mélyhűtött alapanyagot.

Szárnnyasok	Belső hőmérséklet °C-ban
Csirke	80 - 85
Csirkemell	75 - 80
Kacsa	80 - 85
Kacsamell, enyhén sütvé	55 - 60
Pulyka	80 - 85
Pulykamell	80 - 85
liba	80 - 90
Sertéshús	Belső hőmérséklet °C-ban
Tarja	85 - 90
Sertésfilé, enyhén sütvé	62 - 70
Sertésborda, átsütvé	72 - 80
Marhahús	Belső hőmérséklet °C-ban
Sült hátszín vagy bélszín, angolosan	45 - 52
Sült hátszín vagy bélszín, enyhén sütvé	55 - 62
Sült hátszín vagy bélszín, átsütvé	65 - 75
Borjúhús	Belső hőmérséklet °C-ban
Borjúsült vagy lapocka, sovány	75 - 80
Borjúsült, lapocka	75 - 80
Borjúcsülök	85 - 90
Báránnyhús	Belső hőmérséklet °C-ban
Báránycomb, enyhén sütvé	60 - 65
Báránycomb, átsütvé	70 - 80
Bárányborda, enyhén sütvéBárányborda, enyhén sütvé	55 - 60
Hal	Belső hőmérséklet °C-ban
Egész hal	65 - 70
Halfilé	60 - 65

Egyebek	Belső hőmérséklet °C-ban
Fasírt, minden húsféle	80 - 90

12 Segéd

A "Segéd" üzemmód támogatja készülékét a különféle ételek elkészítése közben, és automatikusan kiválasztja az optimális beállításokat.

12.1 Edény

A főzési eredmény függ az étel méretétől és az edény nagyságától. Használjon hőálló edényt, amely alkalmas 300 °C feletti hőmérsékletre is. A leginkább az üvegből vagy üvegkerámiából készült edények alkalmasak. A sültnek az edény aljának kb. kétharmadát el kell fednie. A következő anyagból készült edények nem alkalmasak:

- világos, csillogó alumínium
- máz nélküli agyag
- műanyag vagy műanyagfogantyú

12.2 Az ételekhez kapcsolódó beállítások

Az ételek optimális elkészítéséhez a készülék különféle beállításokat használ.

Megjegyzés: A sütési eredmény az élelmiszerek minőségétől és tulajdonságaitól függ. Friss, lehetőleg hűtött élelmiszert használjon. Mélyhűtött termékeket használjon közvetlenül a mélyhűtőből.

Beállítási tippek és tanácsok

Ha beállítja egy étel elkészítését, akkor a kijelző megmutatja az ételre vonatkozó információkat:

- Megfelelő betolási magasság
 - Megfelelő edény vagy tartozék
 - Folyadék hozzáadása
 - Átfordítás vagy megkeverés időpontja
- Amint elérkezett ez az időpont, hangjelzés hallatszik.

Az információk lehívásához nyomja meg a "Tipp" vagy az i elemet. Egyes útmutatások automatikusan jelennek meg.

Programok

A programoknál előre be van állítva az optimális fűtési mód, a hőmérséklet és az időtartam. Az optimális sütési eredményhez csak a súlyt kell beállítania. Ha nincs másként megadva, állítsa be az étel összsúlyát. A súlyt csak a rendelkezésre álló területen belül állíthatja be.

Beállítási javaslatok

A beállítási javaslatoknál előre be van állítva az optimális fűtési mód. A kijelző a fűtési módot mutatja. Az előre beállított hőmérsékletet és az időtartamot módosíthatja.

Sütőhőmérő

Egyes ételeknél használhatja a sütőhőmérőt is. Ha a sütőhőmérő be van dugva, akkor csak a sütőhőmérővel készíthető ételek állnak rendelkezésre. Minden ételhez kaphat beállítási javaslatokat a fűtési módra,

hőmérsékletre és belső hőmérsékletre vonatkozóan. A hőmérsékletet és a belső hőmérsékletet módosíthatja. → "Sütőhőmérő", Oldal 14

Sütőszenzor

Egyes ételeket a készülék automatikusan sütőszenzorral süt.

A kijelzőn megjelenik a következő: . Nem kell további beállításokat megadnia.

Vegye figyelembe a sütőszenzorra vonatkozó adatokat. → "Ételek sütőszenzorral", Oldal 17

12.3 Az ételek áttekintése

A rendelkezésre álló egyes ételek listáját a készüléken találja, ha megnyitja az üzemmódot.

Az ételek kategóriák és élelmiszercsoportok szerint vannak rendezve.

Kategória	Éteflék
Kenyér, sütemény	Sütemény Aprósütemény Aprósütemény Kenyér, zsemle Pikáns sütemény, pizza, quiche
Felfújtak, szuflék	Felfújt, pikáns, friss, nyers hozzávalók Lasagne, friss Burgonyafelfújt, nyers hozzávalók, lapos Felfújt, édes, friss Szuflé, egyadagos forma
Mélyhűtött termékek	Pizza Zsemle Felfújtak Burgonyatermékek Szárnyas, hal
Szárnyasok	Csirke Kacsa, liba Pulyka
Hús	Sertéshús Marhahús Borjúhús Báránhús Vadhús Húselekek
Hal	Hal
Zöldségek	Egytálétel zöldséggel Zöldség csőben sütése Sült burgonya, félbevágva Sütőben sült burgonya, egész

12.4 Ételek sütőszennel

Ha olyan ételt választ, amely készíthető sütőszennel, akkor a készülék teljesen automatikusan szabályozza a sütési folyamatot.

A sütőszenn felügyeli a sütési folyamatot a sütőtérben, és a készülék önállóan szabályozza a beállításokat.

A következő ételeket a készülék automatikusan sütőszennel sűti.

Kategória	Ételek/fogások
Kenyér, sütemény	Sütemény ■ Sütemények formában ■ Sütemények tepsiben ■ Wähe (svájci sütemény)/lepény Aprósütemény ■ Leveles tésztából készült sütemény ■ Muffin ■ Kelt tésztás sütemény Kenyér, zsemle ■ Zsemle ■ Kenyér ■ Lepénykenyér Pikáns sütemény, pizza, quiche ■ Pikáns sütemény, quiche ■ Pizza ■ Kenyérlángos
Mélyhűtött termékek	Burgonyatermékek ■ Burgonyatermékek

Alkalmas sütőformák

Az optimális sütési eredmény érdekében használjon sűtét, fémből készűlt sűtőformákat.

FIGYELEM!

A szilikonformák vagy szilikontartalmú fóliák, fedők vagy tartozékok károsíthatják a sűtőszennel. Akkor is előfordulhat károsodás, ha a sűtőszennel nem aktív.

- ▶ Ne használjon szilikonformákat vagy szilikontartalmú fóliát, fedőt vagy tartozékokat.
- ▶ Soha ne tároljon szilikonból készűlt tárgyakat a sűtőtérben.

12.5 Étél beállítása

A készülék számos különböző ételt kínál fel. A kezelőgyűrűvel lapozhat a különböző listák között.

Megjegyzés: Indítás után már nem módosíthatja és nem szakíthatja meg az ételét és a beállításokat.

Követelmény: A sűtőtérnek teljesen le kell hűlnie az űzem elindításához.

1. Nyomja meg a menu gombot.
 2. Nyomja meg a "Segéd" gombot.
 3. Nyomja meg a kívánt kategória nevét.
 4. Nyomja meg a kívánt fogás nevét.
 5. Nyomja meg a kívánt étél nevét.
- ✓ A kijelzőn megjelennek az étélhez kapcsolódó beállítások.

- ✓ A sűtőszennel készített ételeknél nem jelennek meg beállítások, csak egy sűtőszennel vonatkozó űzenet.
6. Szűkség esetén módosíthatja a beállításokat.
 - Egyes ételeknél módosíthatja a hőmérsékletet és az időtartamot, bizonyos esetekben pedig ezek helyett a súlyt. Sűtőszennel űzeműdban a készülék automatikusan módosítja a beállításokat.
 - Egyes ételeknél emellett elhalaszthatja a befejezést.
 - "Befejezés beállítása", Oldal 13
 7. A tartozékokra és a betolási magasságra vonatkozó adatokért nyomja meg a "Tipp" gombot.
 8. A ∇ szimbólummal indítsa el az űzeműdot.

Megjegyzés: A sűtőszennel való űzemelés időtartama alatt ne nyissa ki a készülék ajtaját. A sűtési eredmény ekkor már nem lenne megfelelő, és a sűtőszennel űzem megszakad.
 - ✓ A készülék melegíteni kezd, és az időtartam letelte követhető.
 - ✓ Sűtőszennel űzeműdban nem jelenik meg időtartam. A kijelzőn szereplő idő megmutatja, mióta fut már az űzeműdot.
 - ✓ Az étél akkor van kész, amikor hangjelzés hallatszik. A készülék nem fűt tovább.
 9. Ha az időtartam letelt:
 - A hangjelzés korábbi leállításához nyomja meg bármelyik érintőmezőt.
 - Egyes ételeket szűkség esetén utánsűtethet.
 - "Utánsűtés", Oldal 17
 - Ha az étél elkészűlt, kapcsolja ki a készüléket a $\odot$ gombbal.

Utánsűtés

Egyes ételeknél a készülék az időtartam letelte után felajánlja az utánsűtést. Az utánsűtést tetszés szerinti gyakorisággal alkalmazhatja.

1. Ha nem szeretné utánsűtni, nyomja meg a "Befejezés" gombot, és a $\odot$ gombbal kapcsolja ki a készüléket.
2. Az étél utánsűtéséhez nyomja meg a "Utánsűtés" gombot.
 - ✓ A kijelzőn megjelenik egy időtartam.
3. Szűkség esetén a kezelőgyűrűvel módosítsa az időtartamot.
4. A ∇ szimbólummal indítsa el az űzeműdot.
 - ✓ A készülék melegíteni kezd, és az időtartam letelte követhető.
- ✓ Ha az időtartam letelt, egy hangjelzés hallható. A készülék nem fűt tovább. Ismét megjelenik az utánsűtési űzenet.
5. Ha az időtartam letelt:
 - A hangjelzés korábbi leállításához nyomja meg bármelyik érintőmezőt.
 - Ha ismét szeretné utánsűtni az ételt, nyomja meg a "Utánsűtés" gombot.
 - Ha az étél elkészűlt, nyomja meg a "Befejezés" gombot, és kapcsolja ki a készüléket a $\odot$ gombbal.

13 Gyerekzár

Biztosítsa készülékét a gyerekzárral, hogy gyermekek ne kapcsolhassák be vagy ne módosíthassák a beállításokat véletlenül.

13.1 Gyerekzár bekapcsolása és kikapcsolása

A gyerekzár be- és kikapcsolt készüléknél is be- vagy kikapcsolhatja.

1. A gyerekzár bekapcsolásához tartsa nyomva 4 másodpercen keresztül a  gombot.

- ✓ A kijelzőn megjelenik egy megerősítő üzenet.
 - ✓ A kezelőfelület le van zárva. A készülék csak a  gombbal kapcsolható ki.
 - ✓ Ha a készülék be van kapcsolva, világít a következő: . Ha a készülék ki van kapcsolva, a  nem világít.
2. A gyerekzár kikapcsolásához tartsa nyomva kb. 4 másodpercen keresztül a  gombot.
 - ✓ A kijelzőn megjelenik egy megerősítő üzenet.

14 Sabbat beállítás

A sabbat beállítással maximum 74 órás időtartamot állíthat be. Az ételeket 85 °C és 140 °C között lehet melegen tartani a felső/alsó sütés lehetőséggel, anélkül, hogy be vagy ki kellene kapcsolnia a készüléket.

14.1 Sabbat beállítás elindítása

Megjegyzések

- Ha működés közben kinyitja a készülék ajtaját, a készülék nem fűt tovább. Ha becsukja a készülék ajtaját, a készülék tovább fűt.
- Indítás után már nem módosíthatja és nem szakíthatja meg a Sabbat beállítást.

Követelmények

- Az alapbeállításokban be van kapcsolva a Sabbat beállítás.
→ "Alapbeállítások", Oldal 18
- A következő üzemmód van kiválasztva: "Fűtési módok" .

1. Nyomja meg a "Sabbat beállítás" elemet.
Ha a fűtési mód nem látszik az érintőkijelzőn, a kezelőgyűrűvel lapozhat a listában.
- ✓ A hőmérséklet fehérrel van kiemelve.
2. A kezelőgyűrűvel állítsa be a hőmérsékletet.
3. Nyomja meg a "Időtartam" elemet.
4. A kezelőgyűrűvel állítsa be az időtartamot.
A befejezés nem állítható későbbre.
5. A  szimbólummal indítsa el az üzemmódot.
- ✓ A készülék melegíteni kezd, és az időtartam letelte követhető.
6. Ha az időtartam letelt, egy hangjelzés hallható. Az időtartam nullán áll. A készülék nem fűt tovább, és ismét ugyanúgy reagál, mint a Sabbat beállítás nélkül.
- Kapcsolja ki a készüléket a  gombbal.
Mintegy 10–20 perc elteltével a készülék automatikusan kikapcsol.

15 Alapbeállítások

Készülékét beállíthatja a saját igényei szerint.

15.1 Az alapbeállítások áttekintése

Itt áttekintést talál az alapbeállításokról és a gyári beállításokról. Az alapbeállítások készüléke felszereltségétől függenek.

Alapbeállítás	Kiválasztás
Nyelv	Lásd a készüléken.
Idő	Pontos idő 24 órás formátumban.
Gyári beállítás	Visszaállítás Ne állítsa vissza ¹
Hangjelzés	Rövid időtartam (30 másodperc) Közepes időtartam (1 perc) ¹ Hosszú időtartam (5 perc)
Hangerő	5 fokozat

¹ Gyári beállítás (a készüléktípustól függően eltérő lehet)

Alapbeállítás	Kiválasztás
Nyomógomb hangjelzése	Bekapcsolva Kikapcsolva (az  gombnál megmarad a hang) ¹
Kijelző fényereje	5 fokozat
Óra kijelzése	Ki Digitális ¹ Analóg
Világítás	Üzem közben kikapcsolva Üzem közben bekapcsolva ¹
Gyerekzár	Csak billentyűzár ¹ Ajtózár és billentyűzár
Bekapcsolás utáni üzem	Főmenü Fűtési módok ¹ Segéd
Éjszakai elsötétítés	Kikapcsolva ¹ Bekapcsolva
Márkalógó	Kijelzések ¹ Ne jelenítse meg

¹ Gyári beállítás (a készüléktípustól függően eltérő lehet)

Alapbeállítás	Kiválasztás
Ventilátor-továbbm. idő	Ajánlott ¹ Minimális
Kihúzórendszer	Nincs beszerelve (állványok és egyszeres kihúzó esetén) ¹ Beszerelve (kétszeres és háromszoros kihúzó esetén)
Sabbat beállítás	Bekapcsolva Kikapcsolva ¹

¹ Gyári beállítás (a készüléktípustól függően eltérő lehet)

15.2 Alapbeállítások módosítása

Követelmény: A készülék be van kapcsolva.

1. Nyomja meg a menu elemet.
2. Nyomja meg a "Alapbeállítások" elemet.
3. Nyomja meg a kívánt alapbeállítást és módosítsa a kezelőgyűrűvel.
A szövegmező mellett lévő piros sáv mutatja a kiválasztott alapbeállítást. A kijelzőn látható a hozzá tartozó érték.

4. Így haladjon végig a "További beállítások" gombbal az alapbeállításokon, szükség esetén a kezelőgyűrűvel módosítson.
5. A módosítások mentéséhez nyomja meg a menu gombot, és erősítse meg a következővel: "Mentés".

Megjegyzés: Az alapbeállításokon végrehajtott módosításai áramkimaradás után is megmaradnak.

Alapbeállítások módosításának megszakítása

- ▶ Nyomja meg a menu gombot, és erősítse meg a következővel: "Ne mentse".
- ✓ A készülék elveti és nem tárolja a módosításokat.

15.3 Pontos idő beállítása

Követelmény: A készülék be van kapcsolva.

1. Nyomja meg a menu elemet.
2. Nyomja meg a "Alapbeállítások" elemet.
3. Nyomja meg a "Idő" elemet.
4. A kezelőgyűrűvel módosítsa a pontos időt.
5. A módosítások mentéséhez nyomja meg a menu gombot, és erősítse meg a következővel: "Mentés".

16 Tisztítás és ápolás

Annak érdekében, hogy készüléke hosszú ideig működésképes maradjon, tisztítsa és ápolja gondosan.

16.1 Tisztítószer

A készülék különböző felületeinek védelme érdekében ne használjon nem megfelelő tisztítószer.

FIGYELMEZTETÉS – Áramütés veszélye!

A behatoló nedvesség áramütést okozhat.

- ▶ A készülék tisztításához ne használjon magasnyomású vagy gőzsugaras tisztítógépet.

FIGYELEM!

A nem megfelelő tisztítószer károsítja a készülék felületét.

- ▶ Ne használjon karcoló vagy súroló tisztítószereket.
- ▶ Ne használjon magas alkoholtartalmú tisztítószer.
- ▶ Ne használjon kemény súrolópárnát vagy tisztítószivacsot.
- ▶ Ne használjon speciális tisztítót a melegen tisztítás-hoz.

A sütőtisztító a meleg sütőtérben károsítja a zománcot.

- ▶ Soha ne használjon sütőtisztítót a meleg sütőtérben.
- ▶ A következő felfűtés előtt a csomagolás maradványait teljesen távolítsa el a sütőtérből és a készülékajtóról.

Az új szivacskenőket a gyártásból visszamaradó maradványok lehetnek.

- ▶ Az új szivacskenőket használat előtt alaposan mossa ki.

Megfelelő tisztítószer

Csak megfelelő tisztítószereket használjon a készülék különböző felületeihez.

Vegye figyelembe a készülék tisztítására vonatkozó útmutatót.

→ "A készülék tisztítása", Oldal 21

A készülék elülső oldala

Felület	Megfelelő tisztítószer	Megjegyzések
Nemesacél	■ Forró mosogatószeres víz ■ Speciális, meleg felületekhez alkalmas nemesacél-ápolószer	A korrózió elkerülése érdekében a vízkő-, zsír-, keményítő- és tojásfőhéj-foltokat azonnal távolítsa el a nemesacél felületekről. A nemesacélápoló-szert lehetőleg gyorsan vigye fel egy puha kendővel.
Műanyag vagy lakkozott felületek pl. kezelőmező	■ Forró mosogatószeres víz	Ne használjon üvegtisztítót vagy üvegkaparót. A letisztíthatatlan foltok elkerülése érdekében azonnal távolítsa el a vízkőoldót a felületekről.

A készülék ajtaja

Terület	Megfelelő tisztítószer	Megjegyzések
Ajtólapok	Forró mosogatószeres víz	Ne használjon üvegkaparót vagy nemesacél dörzsszivacsot. Tipp: Az alapos tisztítás érdekében szerelje ki az ajtó üveglapjait. → "A készülék ajtaja", Oldal 23
Ajtóburkolat	- Nemesacélból: Nemesacél-tisztító - Műanyagból: Forró mosogatószeres víz	Ne használjon üvegtisztítót vagy üvegkaparót. Ne használjon nemesacél-ápoló szereket. Tipp: Az alapos tisztításhoz vegye le az ajtó burkolatát. → "A készülék ajtaja", Oldal 23
Nemesacél belső ajtókeret	Nemesacél-tisztító	Az elszíneződések nemesacél-tisztítóval távolíthatók el. Ne használjon nemesacél-ápoló szereket.
Kilincs	Forró mosogatószeres víz	A letisztíthatatlan foltok elkerülése érdekében azonnal távolítsa el a vízkőoldót a felületekről.
Ajtótömítés	Forró mosogatószeres víz	Ne súrolja és ne vegye le.

Sütőtér

Terület	Megfelelő tisztítószer	Megjegyzések
Zománcozott felület	- Forró mosogatószeres víz - Ecetes víz - Sütőtisztító	Erős szennyeződés esetén lazítsa fel, és kefe vagy nemesacél dörzsszivacs használatával távolítsa el. Tisztítás után hagyja nyitva a készülék ajtaját, hogy a sütőtér megszáradjon. Megjegyzések - A legjobb, ha a tisztítási funkciót használja. → "Tisztítási funkció Pírolízis", Oldal 21 - A zománc nagyon magas hőmérsékleten megég, ezáltal kisebb színeltérések jöhetnek létre. Ez nem befolyásolja a készülék működőképességét. - A vékony tepsik széle nem zománcozható teljesen, így azok érdesek lehetnek. Ez nem befolyásolja a korrózióvédelmet. - Az élelmiszermaradványok miatt fehér lerakódás alakul ki a zománcozott felületeken. A lerakódások egészségügyi szempontból veszélytelenek. Ez nem befolyásolja a készülék működőképességét. A lerakódásokat távolítsa el citromsavval.
A sütőlámpa üvegburaja	Forró mosogatószeres víz	Erős szennyeződésnél használjon sütőtisztító szert.
Tartók	Forró mosogatószeres víz	Erős szennyeződés esetén lazítsa fel, és kefe vagy nemesacél dörzsszivacs használatával távolítsa el. Megjegyzés: Az alapos tisztítás érdekében akassza ki az állványt. → "Állványok", Oldal 23
Kihúzórendszer	Forró mosogatószeres víz	Erős szennyeződés esetén használjon kefét. Legjobb, ha betolt helyzetben tisztítja a kihúzószíneket, így nem távolítja el róluk a kenőzsírt. Nem tisztítható mosogatógépben. Megjegyzés: Az alapos tisztítás érdekében akassza ki a kihúzórendszert. → "Állványok", Oldal 23
Tartozékok	- Forró mosogatószeres víz - Sütőtisztító	Erős szennyeződés esetén lazítsa fel, és kefe vagy nemesacél dörzsszivacs használatával távolítsa el. A zománcozott tartozék mosogatógépben tisztítható.
Sütőhőmérő	Forró mosogatószeres víz	Erős szennyeződés esetén használjon kefét. Nem tisztítható mosogatógépben.

16.2 A készülék tisztítása

A készülék károsodásának elkerülésére csak a megadott módon és a megfelelő tisztítószerrel tisztítsa a készüléket.

FIGYELMEZTETÉS – Égési sérülések veszélye!

Használat során a készülék felforrósodik (a megérinthező részei is).

- ▶ A készülék használata során legyen elővigyázatos és ne érintse meg annak fűtőelemeit.
- ▶ A 8 év alatti gyermekeket tartsa távol a készüléktől.

FIGYELMEZTETÉS – Tűzveszély!

Az oldott ételmaradék, zsír és sült zsír lángra lobbanhat.

- ▶ Üzembe helyezés előtt távolítsa el a sütőtérből, a fűtőelemekről és a tartozékokról a nagyobb szennyeződéseket.

Követelmény: Vegye figyelembe a tisztítószerre vonatkozó útmutatást.

→ "Tisztítószer", Oldal 19

1. A készüléket forró mosogatószeres vízzel és mosogatóruhával tisztítsa.
 - Egyes felületeknél használhat alternatív tisztítószereket.
 → "Megfelelő tisztítószer", Oldal 19
2. Puha törülközővel törölje szárazra.

17 Tisztítási funkció Pirolízis

A "Pirolízis" tisztítási funkcióval a sütőtér csaknem önállóan megtisztítja magát.

A sütőteret a 2–3 havonta tisztítsa meg a tisztítási funkcióval. Szükség esetén gyakrabban is használhatja a tisztítási funkciót. A tisztítási funkció energiaigénye kb. 2,5–4,7 kilowattóra.

17.1 Készülék előkészítése a tisztítási funkcióhoz

A megfelelő tisztítási eredmény eléréséhez és a károk elkerüléséhez gondosan készítse elő a készüléket.

FIGYELMEZTETÉS – Tűzveszély!

A sütőtérben tárolt gyúlékony tárgyak lángra lobbanhatnak.

- ▶ Soha ne tartson gyúlékony tárgyakat a sütőtérben.
- ▶ Ha füst jelenik meg, ki kell kapcsolni a készüléket vagy ki kell húzni a hálózathoz és zárva kell tartani az ajtaját az esetlegesen felcsapó lángok elfojtása érdekében.

A laza ételmaradékok, a zsír és a peccsenyelé a tisztítási funkció alatt meggyulladhatnak.

- ▶ A tisztítás minden elindítása előtt távolítsa el a sütőtérből és a tartozékokról a nagyobb szennyeződéseket.

Tisztításkor a készülék kívül is nagyon forró lesz.

- ▶ Soha ne akasszon gyúlékony tárgyakat, pl. törülközőt, az ajtófogantyúra.
- ▶ Hagyja szabadon a készülék elülső oldalát.
- ▶ Tartsa távol a gyerekeket.

Sérült ajtó tömítés esetén nagy hő távozik az ajtó környékén.

- ▶ Ne súrolja és ne vegye le a tömítést.
- ▶ Soha ne üzemeltesse a készüléket sérült tömítéssel vagy tömítés nélkül.

1. Távolítsa el a sütőtérből és a tartozékokról a nagyobb szennyeződéseket.
2. Tisztítsa meg a készülék ajtajának belső oldalát és az ajtó tömítés környékét mosogatószeres vízzel és egy puha kendővel.
Ne súrolja és ne vegye le az ajtó tömítést.
Az ajtó belső oldalának makacsabb szennyeződéseit sütőtisztítóval távolítsa el.

3. Egy tartozék tisztításához a 2. betolási magasságra helyezze be azt.

Megjegyzés: Csak a készülékhez mellékelt, zománcozott tartozékokat tisztítsa ily módon, pl. az univerzális serpenyőt vagy a sütőlapot. A rostélyok nem alkalmasak a tisztítási funkcióra, és elszíneződnek.

4. Vegye ki a tárgyakat a sütőtérből. A sütőtér a tisztítandó tartozékot leszámítva legyen üres.

17.2 Tisztítási funkció beállítása

A tisztítási funkció ideje alatt gondoskodjon a konyha szellőztetéséről.

FIGYELMEZTETÉS – Egészségkárosodás veszélye!

A tisztítási funkció során a sütőtér nagyon magas hőmérsékletre melegszik fel, így a sütés és grillezés maradványai elégnének. Ennek során gőz szabadul fel, ami irritálhatja a nyálkahártyát.

- ▶ A tisztítási funkció működése közben gondoskodjon a konyha szellőztetéséről.
- ▶ Hosszabb ideig ne tartózkodjon a helyiségben.
- ▶ A gyermekeket és a háziállatokat tartsa távol.

FIGYELMEZTETÉS – Égési sérülések veszélye!

A tisztítási funkció során a sütőtér nagyon forró lesz.

- ▶ Soha ne nyissa ki a készülék ajtaját.
- ▶ Hagyja lehűlni a készüléket.
- ▶ Tartsa távol a gyerekeket.

 Tisztításkor a készülék kívül is nagyon forró lesz.

- ▶ Soha ne érintse meg a készülék ajtaját.
- ▶ Hagyja lehűlni a készüléket.
- ▶ Tartsa távol a gyerekeket.

Megjegyzés: A tisztítási folyamat közben a sütőlámpa nem világít.

Követelmény: → "Készülék előkészítése a tisztítási funkcióhoz", Oldal 21.

1. Nyomja meg a menu gombot.
2. Nyomja meg a "Pirolízis" gombot.
3. A kezelőgyűrűvel állítsa be a tisztítási fokozatot.

Tisztítási fokozat	Tisztítás mértéke	Időtartam, óra
1	Enyhe	kb. 1:15
2	közepes	kb. 1:30
3	Magas	kb. 2:00

Erősebb vagy régebbi szennyeződések esetén válasszon magasabb tisztítási fokozatot.

Az időtartam nem módosítható.

4. Nyomja meg a  gombot.
- ✓ A kijelzőn megjelenik egy üzenet a tisztítási funkcióhoz szükséges előkészületekkel.
5. A  szimbólummal indítsa el az üzemmódot.
- ✓ Elindul a tisztítási funkció és az időtartam letelik. Nem jelenik meg a felfűtési vonal.
- ✓ Az Ön biztonsága érdekében a készülék ajtaja reteszel, ha elért egy bizonyos hőmérsékletet a sütőtérben. A kijelzőn megjelenik a következő: .
- ✓ Amikor a tisztítási funkció lejárt, hangjelzés hallatszik és a kijelzőn az időtartam nullára áll.
6. Kapcsolja ki a készüléket a  gombbal.

Ha a készülék kellőképpen lehűlt, a készülék ajtaja kireteszel, és a  kialszik.

7. → "A készülék üzemkész állapotba helyezése a tisztítási funkció használata után", Oldal 22.

17.3 A készülék üzemkész állapotba helyezése a tisztítási funkció használata után

1. Hagyja lehűlni a készüléket.
2. A sütőtérben maradt hamut, az állványokat és a készülék ajtajának környékét egy nedves ronggyal törölje le.
3. Többször is húzza ki és tolja be a kihúzókat. A tisztítási funkció közben elszíneződések jöhetnek létre a kihúzókon. Ezek az elszíneződések nem korlátozzák a készülék működését.
4. A fehér lerakódásokat távolítsa el citromsavval.

Megjegyzés: A zománcozott felületeken a nagyobb szennyeződések miatt alakulhatnak ki fehér lerakódások. Ezek a szennyeződések ártalmatlanok. A lerakódások nem korlátozzák a készülék működését.

18 Tisztítási segéd

A tisztítási segéd a sütőtér átmeneti tisztításának gyors alternatívája. A tisztítási segéd mosogatószeres víz párolgatásával fellazítja a szennyeződések. A szennyeződések ezután könnyebben eltávolíthatók.

18.1 A tisztítási segéd beállítása

FIGYELMEZTETÉS – Forrázásveszély!

A forró sütőtérben lévő vízből forró vízgőz képződhet.

- Soha ne öntsön vizet a forró párolótérbe.

Követelmény: A sütőtér teljesen lehűlt.

1. Vegye ki a tartozékokat a sütőtérből.
2. 0,4 l vizet keverjen el egy csepp mosogatószerrel, és öntse középen a sütőtér aljára. Ne használjon desztillált vizet.
3. Válassza a következő üzemmódot: "Fűtési módok".
4. Állítsa be az Alsó fűtés  fűtési módot.
5. A kezelőgyűrűvel állítsa be 80 °C-ra a hőmérsékletet.
6. Nyomja meg a "Időtartam" gombot.
7. A kezelőgyűrűvel állítsa be az időtartamot 4 percre.
8. A  szimbólummal indítsa el az üzemmódot.
- ✓ A készülék melegíteni kezd, és az időtartam letelte követhető.

- ✓ Ha az időtartam letelt, egy hangjelzés hallható. A kijelzőn a nulla időtartam látható.
- 9. A készüléket kapcsolja ki a  gombbal, és hagyja lehűlni a sütőteret kb. 20 percig.

18.2 A sütőtér utótisztítása

FIGYELEM!

A nedvesség a sütőtérben hosszú távon korróziót eredményez.

- A tisztítási segéd használata után törölje ki a sütőteret, és hagyja teljesen kiszáradni.

Követelmény: A sütőtér lehűlt.

1. Nyissa ki a készülék ajtaját, és a maradék vizet egy nedvszívó szivacsos kendővel itassa fel.
2. A sütőtér sima felületeit mosogatóruhával vagy puha kefével tisztítsa meg. A makacs szennyeződések nemesacél dörzsszivaccsal távolíthatja el.
3. A vízkőlerakódásokat ecetbe mártott törőruhával tisztítsa. Végül hideg vízzel mossa át és egy puha törőruhával törölje szárazra a sütőteret, az ajtó tömítése alatt is.
4. Hagyja kiszáradni a sütőteret, ehhez a készülék ajtaját hagyja nyitva reteszelt állásban (kb. 30°) kb. 1 órán keresztül.

19 Állványok

A sütőtér és az állványok alapos tisztításához vagy az állványok cseréjéhez kiakaszthatja az állványokat.

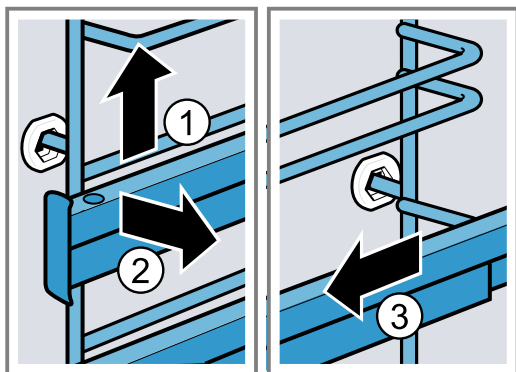
19.1 Állványok kiakasztása

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Égési sérülések veszélye!

Az állványok nagyon felforrósodnak

- ▶ Soha ne érintse meg a forró állványokat.
- ▶ Mindig hagyja lehűlni a készüléket.
- ▶ Tartsa távol a gyerekeket.

1. Az állványt kissé emelje meg elől ①, és akassza ki ②.
2. Ezután az egész állványt húzza előre ③ és vegye ki.

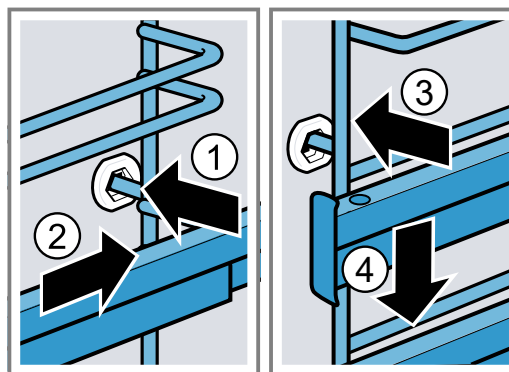


3. Tisztítsa meg az állványt.
→ "Tisztítószer", Oldal 19

19.2 Állványok beakasztása

Megjegyzések

- Az állványok csak a jobb vagy a bal oldalra illeszkednek.
 - Ügyeljen arra, hogy mindkét kihúzósnál előre felé húzható ki.
1. Az állványt először a hátsó csapágybetét közepébe helyezze be úgy ①, hogy az állvány a sütőtér falához illeszkedjen, majd nyomja hátrafelé ②.
 2. Az állványt az előlő csapágybetétbe helyezze be úgy ③, hogy az állvány itt is a sütőtér falához illeszkedjen, majd nyomja lefelé ④.



20 A készülék ajtaja

A készülék ajtajának alapos megtisztításához szétszerelheti azt.

20.1 A készülék ajtajának kiakasztása

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!

A készülékajtón belüli részek szélei élesek lehetnek.

- ▶ Viseljen védőkesztyűt.

Az ajtó csuklópántjai az ajtó nyitásakor és csukásakor mozognak, és becsíphetik az ujját.

- ▶ Ne nyúljon a zsanérok környékére.

1. Nyissa ki teljesen a készülék ajtaját, és nyomja a készülék irányába.

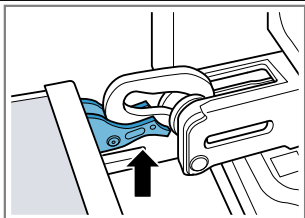
2. **⚠ FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!**

Ha a csuklópántok nincsenek biztosítva, nagy erővel bepattannak.

- ▶ Ügyeljen rá, hogy a reteszelőkarok mindig teljesen le legyenek hajtva, ill. a készülék ajtajának kiakasztásakor teljesen fel legyenek hajtva.

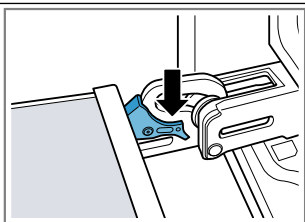
A bal és a jobb oldali csuklópánt reteszelőkarját hajtsa fel.

Felhajtott reteszelőkar



A csuklópánt biztosítva van, már nem tud visszszapattanni.

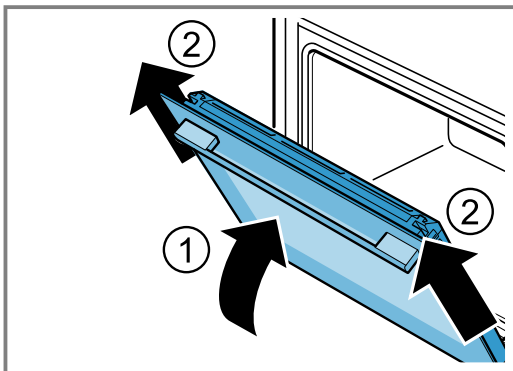
Lehajtott reteszelőkar



A készülék ajtaja biztosítva van, így nem akasztható ki.

- ✓ A reteszelőkarok fel vannak hajtva. A csuklópántok biztosítva vannak, már nem tudnak visszapattanni.

3. Cukja be a készülék ajtaját ütközésig ①. Fogja át a készülék ajtaját két kézzel jobbról és balról, és húzza ki felfelé ②.



4. A készülék ajtaját óvatosan helyezze egy sima felületre.

20.2 A készülék ajtajának beakasztása

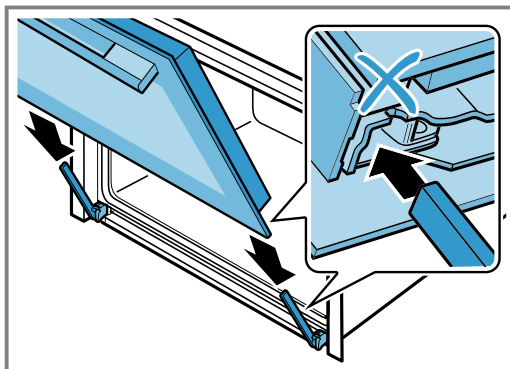
⚠ FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!

Az ajtó csuklópántjai az ajtó nyitásakor és csukásakor mozognak, és becsíphetik az ujját.

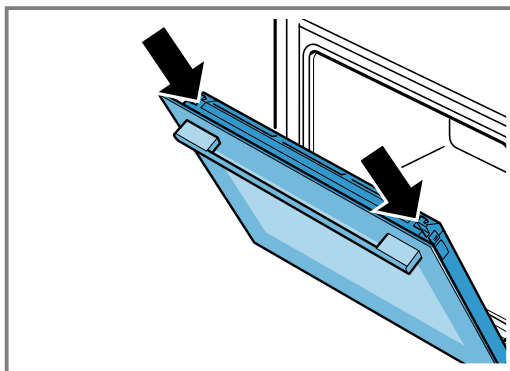
- ▶ Ne nyúljon a zsanérok környékére.
- Ha a csuklópántok nincsenek biztosítva, nagy erővel bepattannak.
- ▶ Ügyeljen rá, hogy a reteszelőkarok mindig teljesen le legyenek hajtva, ill. a készülék ajtajának kiakasztásakor teljesen fel legyenek hajtva.

1. **Megjegyzés:** Ügyeljen rá, hogy a készülék ajtaját akadálymentesen tolja rá a két csuklópántra. Ha elakad, akkor ellenőrizze, hogy a megfelelő nyílásba tolja-e.

A készülék ajtaját tolja rá egyenesen a két csuklópántra. Ütközésig tolja be a készülék ajtaját.

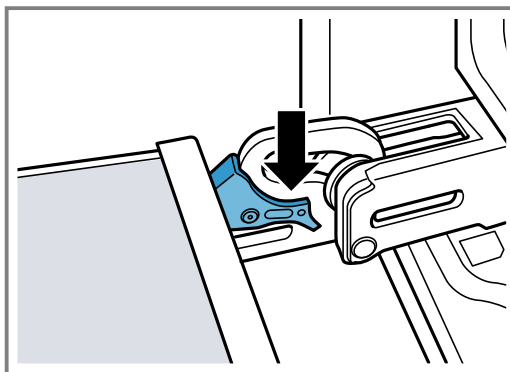


2. Nyomja meg két kézzel, jobbról és balról az ajtóburkolatot, így ellenőrizze, hogy a készülék ajtaja ütközésig be van-e tolva.



3. Nyissa ki teljesen a készülék ajtaját, és nyomja a készülék irányába.

4. A bal és a jobb oldali csuklópánt reteszelőkarját hajtsa le.



- ✓ A reteszelőkarok le vannak hajtva. A készülék ajtaja biztosítva van, így nem akasztható ki.

5. Cukja be a készülék ajtaját.

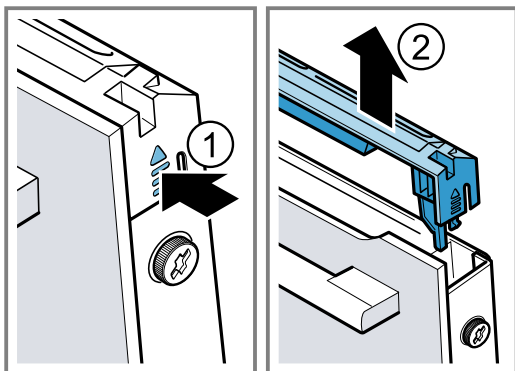
20.3 Ajtó ablaktábla kiszerelése

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!

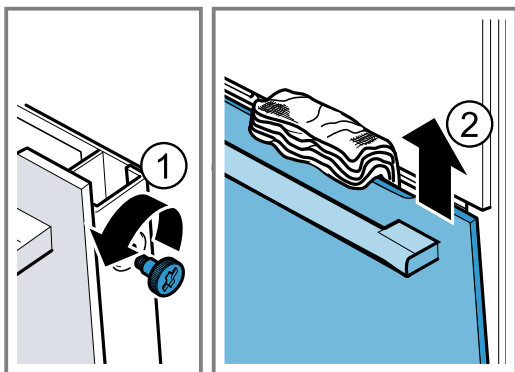
Az ajtó csuklópántjai az ajtó nyitásakor és csukásakor mozognak, és becsíphetik az ujját.

- ▶ Ne nyúljon a zsanérok környékére.
- A készülékajtón belüli részek szélei élesek lehetnek.
- ▶ Viseljen védőkesztyűt.

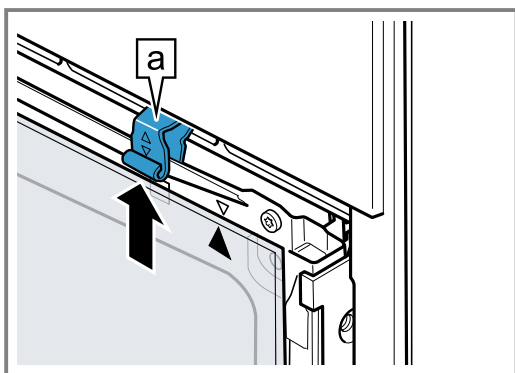
1. Nyissa ki kissé a készülék ajtaját.
2. Bal és jobb oldalon nyomja meg kívülről az ajtó burkolatát ①, amíg ki nem pattan.
3. Vegye le az ajtó burkolatát ②.



4. Tisztítsa meg az ajtóburkolatot.
→ "Megfelelő tisztítószer", Oldal 19
5. Lazítsa meg ① és vegye ki a készülék ajtajának jobb és bal oldali csavarját.
6. Helyezzen egy többszörösen összehajtott konyharuhát a készülék ajtónyílásába. Felfelé húzza ki az előlő üveglapot ②.



7. Az előlő üveglapot fogantyújával lefelé helyezze egy sík felületre.
8. A közbülső üveglapot egyik kezével nyomja a készülék felé, közben a bal és a jobb oldali tartót [a] nyomja felfelé. Ne vegye le a tartókat [a].



9. Vegye ki a közbülső üveglapot.
10. **FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!**
A készülék ajtajának összekarcolt üvege elpattanhat.
▶ A sütőajtó üvegének tisztításához ne használjon éles vagy dörzsölő hatású tisztítót vagy éles fémből készült kaparót, mert ezek megkarcolhatják a felületet.

A kisserelt ajtólapok mindkét oldalát ablaktisztítószerral és puha törlővel tisztítsa meg.

11. Tisztítsa meg a készülék ajtaját.
→ "Megfelelő tisztítószer", Oldal 19
12. Szárítsa meg, majd újra szerelje be az ajtó üveglapjait.

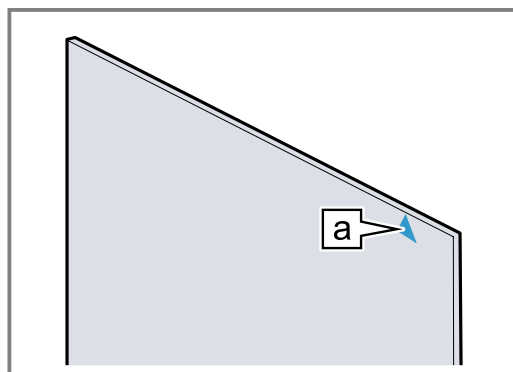
20.4 Ajtó ablaktábla beszerelése

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!

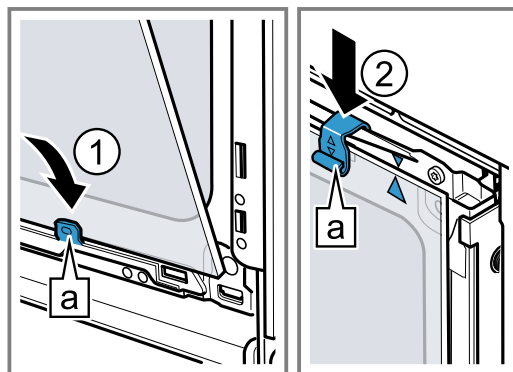
Az ajtó csuklópántjai az ajtó nyitásakor és csukásakor mozognak, és becsíphetik az ujját.

- ▶ Ne nyúljon a zsanérok környékére.
- A készülékajtón belüli részek szélei élesek lehetnek.
- ▶ Viseljen védőkesztyűt.

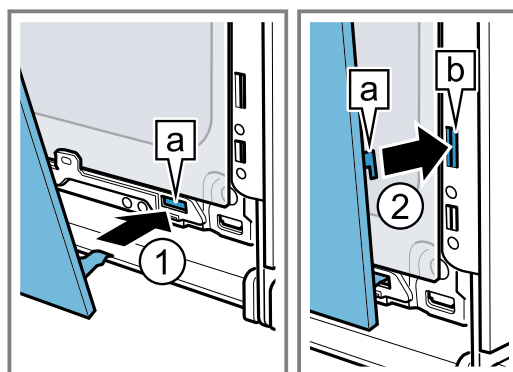
1. Forgassa el a belső üveglapot, amíg a nyíl [a] jobbra fent nem lesz.



2. Helyezze be alul a tartóba [a] a belső üveglapot, majd nyomja meg felül és tartsa meg ①.
3. A bal és a jobb oldali tartót [a] nyomja lefelé, amíg a közbülső üveglap be nem akad ②.

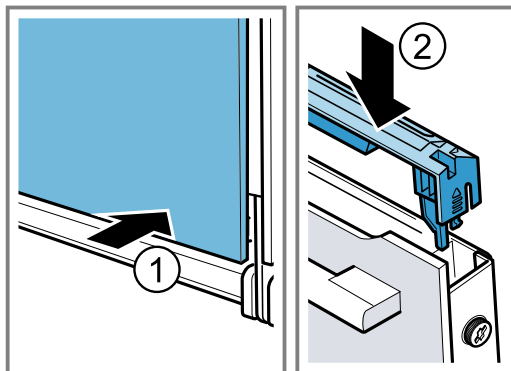


4. Az előlő üveglapot a bal és a jobb oldali tartóba [a] is akassza be ①.
5. Nyomja a készülék felé az előlő üveglapot, amíg a jobb és a bal oldali kampó [a] a nyílással [b] szembe nem kerül ②.



6. Nyomja be alul az elülső üveglapot, amíg az hallhatóan bepattan ①.
7. Ismét nyissa ki egy kicsit a készülék ajtaját, és távolítsa el a konyharuhát.
8. Csavarja be mindkét csavart az ajtó jobb és bal oldalán.

9. Helyezze fel az ajtó burkolatát ②, és nyomja meg, amíg hallhatóan a helyére nem pattan.



10. Csukja be a készülék ajtaját.

Megjegyzés: Csak akkor használja a sütőteret, ha az ajtó üveglapjai szabályszerűen vissza vannak szerelve.

21 Zavarok elhárítása

A készüléken fellépő kisebb zavarokat saját maga is elháríthatja. Tanulmányozza a zavarelhárításról szóló információkat, mielőtt a vevőszolgálathoz fordulna. Így módon elkerüli a felesleges költségeket.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!

A szakszerűtlen javítás veszélyes.

- ▶ A készüléket csak szakképzett személyek javíthatják.
- ▶ Ha a készülék meghibásodott, hívja a vevőszolgálatot.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Áramütés veszélye!

A szakszerűtlen javítás veszélyes.

- ▶ A készüléket csak szakképzett személyek javíthatják.
- ▶ A készülék javításához csak eredeti pótalkatrészeket szabad használni.
- ▶ Ha a készülék hálózati csatlakozóvezetéke megsérül, szakképzett személlyel kell kicseréltetni.

21.1 Működési zavarok

Hiba	Ok és hibaelhárítás
A készülék nem működik.	A biztosító meghibásodott. ▶ Ellenőrizze a biztosítót a biztosítódobozban. Az áramellátás kimaradt. ▶ Ellenőrizze, hogy a helyiség világítása vagy a helyiségben lévő más készülékek működnek-e. Elektromos hiba 1. Válassza le a készüléket rövid időre az elektromos hálózatról úgy, hogy kikapcsolja a biztosítékot a biztosítószekrényben. 2. Állítsa vissza gyári értékre az alapbeállításokat. → "Alapbeállítások", Oldal 18
Megjelenik a „Német nyelv” felirat.	Az áramellátás kimaradt. ▶ Végezze el az első üzembe helyezéshez szükséges beállításokat. – Nyelv – Idő
Az üzem nem indul el vagy megszakad.	Különböző okok lehetségesek. ▶ Ellenőrizze a kijelzőn megjelenő beállításokat. → "Információk megjelenítése", Oldal 12 Működési zavar ▶ Hívja a vevőszolgálatot. → "Vevőszolgálat", Oldal 28

Hiba	Ok és hibaelhárítás
A készülék nem fűt.	A Bemutató mód be van kapcsolva az alapbeállításoknál, a kijelzőn megjelenik a következő: 1. Rövid időre válassza le a készüléket az elektromos hálózatról úgy, hogy kikapcsolja a biztosítékot a biztosítékszekrényben, majd kapcsolja be újra a készüléket. 2. Ezután 3 percen belül kapcsolja ki a bemutató üzemmódot itt: → "Alapbeállítások", Oldal 18. Az áramellátás kimaradt. ▶ Áramkimaradás után nyissa ki és zárja be egyszer a készülékajtót. ✓ A készülék öntesztet hajt végre és használatra kész.
Ha a készülék kikapcsolt állapotban van, a kijelzőn nem jelenik meg az idő.	Módosult az alapbeállítás. ▶ Módosítsa az időkijelzés alapbeállítását. → "Alapbeállítások", Oldal 18
A készülék ajtaja nem nyílik ki.	A készülék ajtaját a tisztítási funkció reteszeli, a kijelzőn világít a következő: ▶ Hagyja lehűlni a készüléket, amíg a kijelzőn ki nem alszik a . → "Tisztítási funkció Pírolízis", Oldal 21 A készülék ajtaját a gyerekzár reteszeli. ▶ Kapcsolja ki a gyerekzárát a gombbal. → "Gyerekzár", Oldal 18 A reteszelt állapot az alapbeállításoknál kapcsolható ki. → "Alapbeállítások", Oldal 18
A kezelőgyűrű kiesett a csapágyazásból.	A kezelőgyűrű kipattant a helyéről. 1. A kezelőgyűrűt helyezze be a kezelőfelületen lévő csapágyazásba. 2. Nyomja bele a kezelőgyűrűt a csapágyazásba úgy, hogy az bepattanjon és forgatható legyen.
A kezelőgyűrű csak nehezen forgatható.	A kezelőgyűrű alá szennyeződés került. A kezelőgyűrű kivehető. Megjegyzés: Ne vegye ki túl gyakran a kezelőgyűrűt, hogy a csapágyazás stabil maradjon. 1. A kezelőgyűrű kivételéhez nyomja meg a külső peremét. ✓ A kezelőgyűrű megbillen és könnyebben kivehető. 2. Vegye ki a kezelőgyűrűt a csapágyazásból. 3. Mosogatószerrel és mosogatóronggyal óvatosan tisztítsa meg a kezelőgyűrűt és annak csapágyazását a készüléken. Puha törülközővel törölje szárazra. Ne használjon maró hatású vagy karcoló súrolószert. Ne áztassa be a kezelőgyűrűt. Ne tisztítsa a kezelőgyűrűt mosogatógépben.
A sütőtér világítása nem működik.	Meghibásodott a halogénlámpa. ▶ Cserélje ki a sütőlámpát. → "Sütőlámpa cseréje", Oldal 28
Maximális időtartam elérve.	A nem kívánt folyamatos működés elkerülése érdekében a készülék néhány óra elteltével abbahagyja a fűtést, ha a beállításokon nem változtattak. A kijelzőn megjelenik egy üzenet. A maximális időtartam elérése az üzemmódhoz tartozó beállításoktól függ. 1. Az üzemmód folytatásához nyomjon meg egy tetszőleges érintőmezőt, vagy forgassa el a kezelőgyűrűt. 2. Ha nem használja a készüléket, kapcsolja ki az gombbal. Tipp: Annak érdekében, hogy a készülék ne kapcsoljon ki véletlenül, állítson be egy időtartamot. → "Időtartam beállítása", Oldal 13
A kijelzőn megjelenik egy "D" vagy "E" kezdetű üzenet, pl. D0111 vagy E0111.	Az elektronika hibát észlelt. 1. Kapcsolja ki, majd kapcsolja be újra a készüléket. ✓ Ha egyszeri zavarról volt szó, az üzenet eltűnik. 2. Ha az üzenet újra megjelenik, hívja a vevőszolgálatot. A telefonhívás során adja meg a pontos hibaüzenetet. → "Vevőszolgálat", Oldal 28

Hiba	Ok és hibaelhárítás
A sütemény eredmény nem kielégítő.	A beállítások nem voltak megfelelőek. A beállított értékek, pl. hőmérséklet és az időtartam a recepttől, a mennyiségtől és az élelmi-szertől függenek. ► Legközelebb válasszon alacsonyabb vagy magasabb értékeket. Tipp: Az ételek elkészítéséhez és a megfelelő beállítási értékekhez számos adatot talál honlapunkon www.bosch-home.com.

21.2 Sütőlámpa cseréje

Ha nem működik a világítás a sütőtérben, cserélje ki a sütőlámpát.

Megjegyzés: Hőálló 230 voltos halogénlámpákat 40 wattos teljesítménnyel a vevőszolgáltatónál vagy a szakkereskedésekben vásárolhat. Csakis ilyen lámpákat használjon. Az új halogénlámpákat csak száraz, tiszta kendővel fogja meg. Ezáltal megnő a lámpa élettartama.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Égési sérülések veszélye!
Használat során a készülék felforrósodik (a megérinthető részei is).

- A készülék használata során legyen elővigyázatos és ne érintse meg annak fűtőelemeit.
- A 8 év alatti gyermekeket tartsa távol a készüléktől.

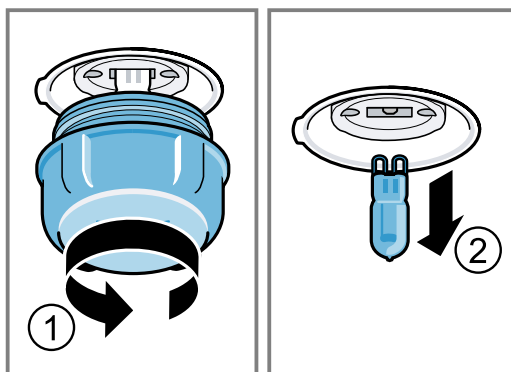
⚠ FIGYELMEZTETÉS – Áramütés veszélye!
A lámpa cseréjekor a lámpafoglalat érintkezése feszültség alatt van.

- A lámpa cseréje előtt egy esetleges áramütés elkerülése érdekében bizonyosodjon meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva.
- Ezen kívül húzza ki a csatlakozódugót és kapcsolja ki a biztosítékot a biztosítékszekrényben.

Követelmények

- A készülék le van választva az elektromos hálózatról.
- A sütőtér lehűlt.
- Rendelkezésre áll új halogénlámpa a cseréhez.

1. A károsodások megelőzése érdekében tegyen törőruhát sütőtérbe.
2. Csavarja ki balra az üvegburát ①.
3. Elforgatás nélkül húzza ki a halogénlámpát ②.



4. Helyezze be az új halogénlámpát, és nyomja bele erősen a foglalatba. Ügyeljen a csapok állására.
5. Készüléktípustól függően az üvegbura tömítőgyűrűvel van felszerelve. Helyezze fel a tömítőgyűrűt.
6. Csavarja vissza az üvegburát.
7. Vegye ki a törőruhát a sütőtérből.
8. Csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózathoz.

22 Ártalmatlanítás

22.1 A régi készülék ártalmatlanítása

A környezetkímélő ártalmatlanításnak köszönhetően az értékes nyersanyagok újra felhasználhatók.

1. Húzza ki a hálózati csatlakozóvezeték dugóját.
2. Vágja el a hálózati csatlakozóvezetékét.
3. Környezetkímélő módon ártalmatlanítsa a készüléket.
Az aktuális ártalmatlanítási lehetőségekről a szakkereskedőnél, ill. a települési közigazgatásnál vagy önkormányzatnál tájékozódhat.



Ez a készülék az elhasznált villamosági és elektronikai készülékekről szóló 2012/19/EU irányelvnek megfelelő jelölést kapott. Ez az irányelv a már nem használt készülékek visszavételének és hasznosításának EU-szerte érvényes kereteit határozza meg.

23 Vevőszolgálat

Az Ön országában érvényes garanciaidőről és garanciális feltételekről vevőszolgálatunktól, kereskedőjétől vagy weboldalunkról szerezhet részletes információkat. Ha a vevőszolgálathoz fordul, tartsa kéznél készüléke termékszámát (E-Nr.) és gyártási számát (FD).

A vevőszolgálat elérhetőségét megtalálja a vevőszolgálatok mellékelt jegyzékében vagy a weboldalunkon. Ez a termék G energiahatékonysági osztályú fényforrásokat tartalmaz.

23.1 Termékszám (E-Nr.) és gyártási szám (FD)

A termékszámot (E-Nr.) és a gyártási számot (FD) a készülék típustábláján találja.

A számokat tartalmazó adattáblát akkor látja, ha kinyitja a készülék ajtaját.



Készüléke adatait és a vevőszolgálat telefonszámát gyorsan megtalálja, ha feljegyz magának az adatokat.

24 Így sikerülni fog

A különböző ételekhez itt megtalálja a megfelelő beállításokat, illetve a legalkalmasabb tartozékokat és edényeket. Az ajánlásokat az Ön készülékére optimalizáltuk.

24.1 Általános elkészítési útmutatások

Minden étel készítése közben vegye figyelembe ezeket az információkat.

- A hőmérséklet és az időtartam a mennyiségtől és a recepttől függ. Ezért adjunk meg beállítási tartományokat. Először próbálja meg az alacsonyabb értékekkel.
- A beállított értékek a hideg sütőtérbe való behelyezésre vonatkoznak. A tartozékokat csak az előmelegítést követően tolja be a sütőtérbe.
- Vegye ki a nem használt tartozékokat a sütőtérből.

24.2 Elkészítési útmutatások sütéshez

- Sütemény, péksütemény vagy kenyér sütéséhez a sötét, fém sütőformák a legalkalmasabbak.
- A felfújtakhoz és csőben sültékhez használjon széles, lapos edényt. Keskeny, magas edényekben az ételek elkészítéséhez több idő szükséges, és az ételek felső része sötétebb lesz.
- A szilikon sütőformák nem alkalmasak.
- Ha közvetlenül az univerzális serpenyőben készít felfűjtat, akkor a 2. szintre tolja be.
- A kenyértésztára vonatkozó beállítási értékek tepsin és négyszögletes sütőformában sült kenyértésztára is érvényesek.

FIGYELEM!

A forró sütőtérben lévő vízből vízgőz képződik. A hőmérséklet-változás miatt sérülések keletkezhetnek a sütőtér alján.

- ▶ Soha ne öntsön vizet a forró párolótérbe.
- ▶ Soha ne tegyen vizesedényt a sütőtér aljára.

Betolási magasság

Ha a 4D forrólevegő fűtési módot használja, az 1., 2., 3. és 4. betolási magasságok közül választhat.

Sütés egy szinten	Magasság
Magas sütemény / forma a rostélyon	2
Lapos sütemény / sütőlap	3

Sütés több szinten	Magasság
2 szint	
■ univerzális serpenyő	3
■ Sütőlap	1

Sütés több szinten	Magasság
2 szint	
■ 2 rostély formákkal	3 1
3 szint	
■ Sütőlap	5
■ univerzális serpenyő	3
■ Sütőlap	1
4 szint	
■ 4 rostély sütőpapírral	5 3 2 1

Használja a 4D forrólevegő fűtési módot.

Megjegyzés: A tepsiken vagy formákban lévő, egyszerre betölt süteményeknek nem kell egyszerre elkészülniük.

24.3 Elkészítéssel kapcsolatos tudnivalók edényben sütéshez, roston sütéshez és grillezéshez

- Az ajánlott beállítások hűtőszekrény hőmérsékletű ételekre és töltelék nélküli, sütésre kész szárnyasra vonatkoznak.
- A szárnyast a mellrésszel vagy a bőrös résszel lefelé tegye az edényre.
- A megadott idő kb. $\frac{1}{2}$ – $\frac{2}{3}$ részének letelte után fordítsa meg a sültet vagy egész halat.
- A sütőhőmérővel hajszálpontos sütési eredményeket érhet el. Vegye figyelembe a helyes használatra vonatkozó fontos információkat. → Oldal 14

Sütés rostélyon

Rostélyon sütvé az elkészíteni kívánt étel minden oldalról különösen ropogós lesz. Egyszerre süthet például nagyobb vagy egyszerre több darab szárnyast.

- Azonos súlyú és vastagságú darabokat süssön egyszerre. Akkor egyenletesen pirulnak meg és szaftosak maradnak.
- A sütni kívánt ételt helyezze közvetlenül a rostélyra.
- A lecsepegő folyadék felfogásához tolja be az univerzális serpenyőt behelyezett rostéllyal egy szinttel a megadott betolási magasság alá.
- A sütés méretétől és fajtájától függően öntsön maximum $\frac{1}{2}$ liter vizet az univerzális serpenyőbe. A felfogott szaftból mártást készíthet. Emellett kevesebb füst keletkezik, és a sütőtér is kevésbé szennyeződik.

Sütés edényben

Zárt edényben készített ételek esetén a sütőtér tisztább marad.

Általános tanácsok edényben sütés esetére

- Hőálló, sütőben alkalmazható edényt használjon.
- Az edényt állítsa a rostélyra.
- Leginkább az üvegből készült edények alkalmasak.
- Vegye figyelembe a sütőedényére vonatkozó gyártói utasításokat.

Sütés nyitott edényben

- Használjon magas sütőformát.
- Ha nincs megfelelő edénye, használhatja az univerzális serpenyőt.

Sütés zárt edényben

- Illeszkedő, jól záró fedőt használjon.
- Hús sütésénél legyen legalább 3 cm távolság az étel és a fedő között. A hús megemelkedhet.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Forrázásveszély!

Amikor főzés után felemeli a fedőt, nagyon forró gőz csaphat ki. A gőz a hőmérséklettől függően nem látható.

- ▶ A fedőt úgy emelje meg, hogy a forró gőz a testétől távol csapjon ki.
- ▶ Tartsa távol a gyerekeket.

Grillezés

Azokat az ételeket grillezze, amelyeket ropogósan szeret.

FIGYELEM!

A savtartalmú élelmiszerek károsíthatják a grillrácsot

- ▶ Savtartalmú élelmiszert, pl. gyümölcsöt vagy savtartalmú páccal ízesített sütnivalót ne helyezzen közvetlenül a rácsra.
- Azonos súlyú és vastagságú darabokat grillezen. Akkor egyenletesen pirulnak meg és szaftosak maradnak.
- A grillszeleteket helyezze közvetlenül a rostélyra.
- A lecsöpögő folyadékok felfogásához helyezze az univerzális serpenyőt legalább egy szinttel a rostély alá.

Megjegyzések

- A grillfűtőtest mindig bekapcsol és kikapcsol. Ez normális. A gyakoriság a beállított grillfokozattól függ.
- Grillezés közben füst keletkezhet.

Megjegyzés nikkelallergiások részére

A legritkább esetekben csekély mennyiségű nikkel beleszűrődhet az élelmiszerbe.

24.4 Mélyhűtött termékek elkészítése

- Ne használjon jeges mélyhűtött terméket.
- Távolítsa el a jeget.
- A mélyhűtött termékek részben egyenlőtlenül vannak elősütve. A nem egyenletes pirulás sütés után is megmarad.

24.5 Készételek elkészítése

- Vegye ki a készételt a csomagolásból.
- Ha edényben melegíti vagy készíti a készételt, használjon hőálló edényt.

24.6 Étél kiválasztása

Beállítási javaslatok számos ételhez, ételkategóriánként csoportosítva.

Beállítási javaslatok különböző ételekhez

Étel	Edény / Tartozék	Magasság	Fűtési mód → <i>Oldal 8</i>	Hőmérséklet, °C	Időtartam, perc
Kevert tésztából készült sütemény, 2 szinten	Koszorúforma vagy Négyszögletes sütőforma	3+1		140 - 160	60 - 80
Kevert tésztából készült sütemény, finom	Négyszögletes sütőforma	2		150 - 170	60 - 80
Gyümölcs- vagy túró torta omlós tésztaalappal	Kapcsos kerek sütőforma, Ø 26 cm	2		170 - 190	60 - 80
Piskótatorta, 6 tojásos	Kapcsos kerek sütőforma, Ø 28 cm	2		150 - 170 ¹	30 - 50
Piskótatorta, 6 tojásos	Kapcsos kerek sütőforma, Ø 28 cm	2		150 - 160	50 - 60
Omlós tésztából készült sütemény lédús töltelékkel	Univerzális serpenyő	3		160 - 180	55 - 75
Kelt tészta lédús feltéttel	Univerzális serpenyő	3		180 - 200	30 - 40

¹ Melegítse elő a készüléket.

Étel	Edény / Tartozék	Magasság	Fűtési mód → <i>Oldal 8</i>	Hőmérséklet, °C	Időtartam, perc
Piskótatekerics	Tepsi	3		180 - 200 ¹	8 - 15
Muffin	Muffin sütőforma	3		170 - 190	15 - 20
Kelt tésztából készült aprósütemény	Tepsi	3		160 - 180	25 - 35
Aprósütemény	Tepsi	3		140 - 160	15 - 30
Aprósütemény, 2 szinten	Univerzális serpenyő + Tepsi	3+1		140 - 160	15 - 30
Aprósütemény, 3 szinten	1x Univerzális serpenyő + 2x Tepsi	5+3+1		140 - 160	15 - 30
Kenyér, forma nélkül, 750 g	Univerzális serpenyő vagy Négyszögletes sütőforma	2		1. 210 - 220 ¹ 2. 180 - 190	1. 10 - 15 2. 25 - 35
Kenyér, forma nélkül, 1500 g	Univerzális serpenyő vagy Négyszögletes sütőforma	2		1. 210 - 220 ¹ 2. 180 - 190	1. 10 - 15 2. 40 - 50
Kenyér, forma nélkül, 1500 g	Négyszögletes sütőforma	2		200 - 210	35 - 45
Lepénykenyér	Univerzális serpenyő	3		250 - 270	20 - 25
Zsemle, friss	Tepsi	3		180 - 200	20 - 30
Pizza, friss - sütőlapon	Tepsi	3		200 - 220	25 - 35
Pizza, friss - sütőlapon, 2 szinten	Univerzális serpenyő + Tepsi	3+1		180 - 200	35 - 45
Pizza, friss, vékony tésztalappal, formában	Pizzatepsi	2		220 - 230	20 - 30
Quiche	Lepényforma , Zománcozott sütőlap	3		190 - 210	30 - 40
Kenyérlángos	Univerzális serpenyő	3		260 - 280 ¹	10 - 15
Felfújt, pikáns főzött hozzávalók	Felfújtforma	2		200 - 220	30 - 50
Burgonyafelfújt, nyers hozzávalók, 4 cm magas	Felfújtforma	2		160 - 190	50 - 70
Csirke, 1 kg, töltelék nélkül	Rostély	2		200 - 220	60 - 70
Csirkeaprólék, 250 g/db	Rostély	3		220 - 230	30 - 35
Liba, töltelék nélkül, 3 kg	Rostély	2		160 - 180	120 - 150
Sertéssült bőre nélkül, pl. tarja, 1,5 kg	Nyitott edény	2		180 - 190	110 - 130
Sertéssült bőre nélkül, pl. tarja, 1,5 kg	Nyitott edény	2		190 - 200	120 - 140
Marhafilé, közepes, 1 kg	Rostély	2		210 - 220	40 - 50
Párolt marhasült, 1,5 kg	Zárt edény	2		200 - 220	130 - 160
Párolt marhasült, 1,5 kg	Zárt edény	2		200 - 220	140 - 160
Sült hátszín, közepes, 1,5 kg	Rostély	2		220 - 230	60 - 70
Hamburger, 3-4 cm magas	Rostély	4		3	25 - 30

¹ Melegítse elő a készüléket.

Étel	Edény / Tartozék	Magasság	Fűtési mód → <i>Oldal 8</i>	Hőmérséklet, °C	Időtartam, perc
Báránycsont nélkül, közepes, 1,5 kg	Nyitott edény	2		170 - 190	50 - 80
Hal egészben, grillezve, 300 g, pl. pisztráng	Rostély	2		170 - 190	20 - 30

¹ Melegítse elő a készüléket.

Joghurt

Készülékével joghurtot is készíthet.

Joghurt készítése

1. A tartozékokat és az állványokat vegye ki a sütőtérből.
2. 1 liter tejet (3,5%-os) melegítsen 90 °C-ra a főzőfelületen, majd hűtse vissza 40 °C-ra.
Az UHT-tejet elegendő 40 °C-ra felmelegíteni.

3. 150 g hűtött joghurtot keverjen el a tejben.
4. A masszát töltsen kis edényekbe, pl. csészékbe vagy kis poharakba.
5. Az edényeket fedje le fóliával, pl. frissentartó fóliával.
6. Az edényeket tegye a sütőtér aljára.
7. A készüléket a beállítási javaslatoknak megfelelően állítsa be.
8. Elkészítés után a joghurtot legalább 12 órán keresztül pihentesse a hűtőszekrényben.

Beállítási javaslatok desszert és kompót készítéséhez

Étel	Edény / Tartozék	Magasság	Fűtési mód → <i>Oldal 8</i>	Hőmérséklet, °C	Időtartam, perc
Joghurt	Egyadagos forma	Sütőtér alja		40 - 45	8–9 óra

24.7 Különleges elkészítési módok és más alkalmazások

Információk és beállítási javaslatok különleges ételkészítési módokhoz és más alkalmazásokhoz, pl. kímélő pároláshoz vagy befőzéshez.

Kímélő párolás

A nemes húsokat lassan és alacsony hőmérsékleten párolja, pl. a marha, borjú, sertés, bárány vagy szárnyas finom részeit.

Szárnas vagy hús kímélő párolása

Megjegyzés: A kímélő párolás fűtési módban nem lehetséges az indítási idő késleltetése.

Követelmény: A sütőtér hideg.

1. Friss, higiéniaileg kifogástalan, kicsontozott húst használjon.
2. Az edényt a rostéllyal a sütőtér 2. szintjére helyezze.
3. Melegítse elő a sütőteret és az edényt kb. 15 perccig.
4. A hús minden oldalát pirítsa meg nagyon forrón a főzőlapon.
5. A húst azonnal tegye az előmelegített edényben a sütőtérbe.
Tartsa csukva a sütőtér ajtaját, hogy a kímélő párolás során egyenletes maradjon a klíma a sütőtérben.
6. A húst a kímélő párolás után azonnal vegye ki a sütőtérből.

Beállítási javaslatok kímélő pároláshoz

Étel	Edény / Tartozék	Magasság	Átsütés időtartama percben	Fűtési mód → <i>Oldal 8</i>	Hőmérséklet, °C	Időtartam, perc
Kacsamell, rosé, 300 g/db	Nyitott edény	2	6 - 8		90 ¹	45 - 60
Sertésfilé, egész	Nyitott edény	2	4 - 6		80 ¹	45 - 70
Marhafilé, 1 kg	Nyitott edény	2	4 - 6		80 ¹	90 - 120
Borjúérmék, 4 cm vastag	Nyitott edény	2	4		80 ¹	30 - 50
Báránycsont nélkül, 200 g/db	Nyitott edény	2	4		80 ¹	30 - 45

¹ Melegítse elő a készüléket.

Felolvasztás

Mélyhűtött ételeket is kiolvaszthat a készülékben.

Elkészítési javaslatok kiolvasztáshoz

- A készülékkel kiolvaszthat mélyhűtött gyümölcsöt, zöldséget vagy péksüteményt.

- Hal- és húsféléket legjobb a hűtőben kiolvasztani.
- A kiolvasztáshoz vegye ki a fagyasztott élelmiszert a csomagolásból.
- A beállítási javaslatokban szereplő értékek a mélyhűtőből kivett (-18 °C) élelmiszerekre vonatkoznak.
- Használja a felolvasztáshoz az alábbi betolási magasságokat:
 - 1 rostély: 2. szint
 - 2 rostély: 3. és 1. szint
- 1–2 alkalommal fordítsa vagy keverje meg közben az ételt.
A nagyobb darabokat többször is fordítsa meg. Közben próbálja darabokra szedni az ételt.
Vegye ki a már kiolvasztott darabokat a sütőtérből.

- A kiolvasztott ételt még 10-30 percig hagyja pihenni a kikapcsolt készülékben, hogy a hőmérséklet kiegyenlítődjön.

Melegen tartás

Elkészítési javaslatok melegen tartáshoz

- Ha a "Melegen tartás" fűtési módot használja, elkerülheti a pára kicsapódását. Így nem kell kitörölnie a sütőteret.
- Az ételek kiszáradásának elkerülésére lefedheti az ételeket.
- Az ételeket ne tartsa 2 óránál tovább melegen.
- Ügyeljen rá, hogy egyes ételek melegen tartás során tovább főnek.

24.8 Próbaételek

Az alábbiakban megadott információk vizsgálóintézetek rendszereihez igazodnak, amelyek megkönnyítik a készülék ellenőrzését az EN 60350-1 szerint.

Sütés

- A beállított értékek a hideg sütőtérbe való behelyezésre vonatkoznak.
- Vegye figyelembe a beállítási javaslatok előmelegítésre vonatkozó útmutatásait. A beállított értékek gyors felfűtés nélkül értendők.
- A sütéshez először a megadott hőmérsékletek közül az alacsonyabbat alkalmazza.
- A tepsiken vagy formákban lévő, egyszerre betolt süteményeknek nem kell egyszerre elkészülniük.
- Betolási magasságok 2 szinten való sütéskor:
 - Univerzális serpenyő: 3. szint

- Sütőlap: 1. szint
 - Formák a rostélyon:
Első rostély: 3. szint
Második rostély: 1. szint
- Betolási magasságok 3 szinten való sütéskor:
 - Sütőlap: 5. szint
 - Univerzális serpenyő: 3. szint
 - Sütőlap: 1. szint
- Vizes piskóta
 - Ha két szinten süt, a kerek formákat eltolva helyezze egymás fölé a rostélyra.

Beállítási javaslatok sütéshez

Étel	Edény / Tartozék	Magasság	Fűtési mód → <i>Oldal 8</i>	Hőmérséklet, °C	Időtartam, perc
Kinyomós sütemény	Tepsi	3		140 - 150 ¹	25 - 40
Kinyomós sütemény	Tepsi	3		140 - 150 ¹	25 - 40
Kinyomós sütemény, 2 szinten	Univerzális serpenyő + Tepsi	3+1		140 - 150 ¹	30 - 40
Kinyomós sütemény, 3 szinten	2x Tepsi + 1x Univerzális serpenyő	5+3+1		130 - 140 ¹	35 - 55
Teasütemény	Tepsi	3		160 ¹	20 - 30
Teasütemény	Tepsi	3		150 ¹	25 - 35
Teasütemény, 2 szinten	Univerzális serpenyő + Tepsi	3+1		150 ¹	25 - 35
Teasütemény, 3 szinten	2x Tepsi + 1x Univerzális serpenyő	5+3+1		140 ¹	35 - 45

¹ A készüléket 5 percig melegítse elő. Ne használja a gyors felfűtés funkciót.

² Melegítse elő a készüléket. Ne használja a gyors felfűtés funkciót.

Étel	Edény / Tartozék	Magasság	Fűtési mód → <i>Oldal 8</i>	Hőmérséklet, °C	Időtartam, perc
Vizes piskóta	Kapcsos kerek sütőforma, Ø 26 cm	2		160 - 170 ²	25 - 35
Vizes piskóta	Kapcsos kerek sütőforma, Ø 26 cm	2		160 - 170 ²	30 - 40
Vizes piskóta, 2 szinten	Kapcsos kerek sütőforma, Ø 26 cm	3+1		150 - 170 ²	30 - 50

¹ A készüléket 5 percig melegítse elő. Ne használja a gyors felfűtés funkciót.
² Melegítse elő a készüléket. Ne használja a gyors felfűtés funkciót.

Beállítási javaslatok grillezéshez

Étel	Edény / Tartozék	Magasság	Fűtési mód → <i>Oldal 8</i>	Hőmérséklet °C-ban/grillfokozat	Időtartam, perc
Pirítós készítése	Rostély	5		3 ¹	4 - 6

¹ A készüléket ne melegítse elő.

25 Szerelési útmutató

Vegye figyelembe ezeket az információkat a készülék összeszerelésénél.

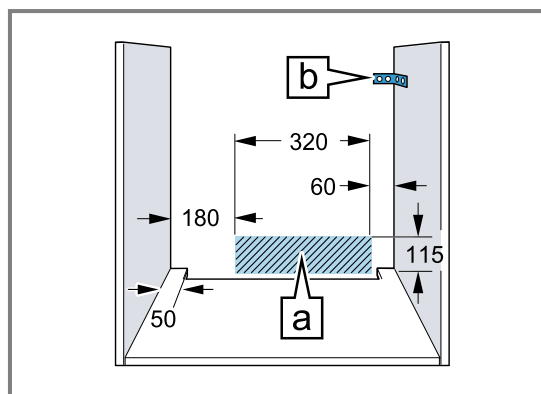


25.1 Általános összeszerelési előírások

A készülék beépítésének megkezdése előtt tanulmányozza ezeket az utasításokat.

- A biztonságos használatot csakis a jelen útmutató alapján elvégzett szakszerű beszerelés garantálja. A hibás beszerelés miatti károkért a szerelő viseli a felelősséget.
- Az ajtó fogantyúját ne használja szállítási vagy beépítési célokra.
- Kicsomagolás után ellenőrizze a készüléket. Szállítási sérülés esetén ne csatlakoztassa.
- Üzembe helyezés előtt távolítsa el a csomagolóanyagokat és az öntapadós fóliát a sütőtérből és az ajtóról.
- A tartozékok beszereléséhez vegye figyelembe a szerelési útmutatót.
- A beépített bútoroknak 95 °C-ig, a szomszédos bútorlapoknak 70 °C-ig hőállóknak kell lenniük.
- A készüléket ne építse be dekor- vagy bútorajtó mögé. Túlhevülés miatti veszély áll fenn.

- A bútor kivágási munkáit a készülék behelyezése előtt kell elvégezni. Távolítsa el a forgácsot. Akadályozhatja az elektromos részek működését.
- A készülék csatlakozóaljzatának a vonalkázott felület tartományában vagy a beépítendő területen kívül kell lennie. A nem rögzített bútorokat kereskedelmi forgalomban kapható szögvel rögzítse a falhoz.



- A vágási sérülések megelőzése érdekében viseljen védőkesztyűt. A szerelésnél hozzáférhető részek széle éles lehet.
- Az ábrákon található méretek mm-ben vannak megadva.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Veszély: mágnesesség!

A kezelőfelület vagy a kezelőelemek állandó mágneseket tartalmaznak. Ezek befolyásolhatják az elektronikus implantátumok, pl. szívritmus-szabályozó vagy inzulinpumpa működését.

- ▶ Az elektronikus implantátumot viselő személyeknek szereléskor legalább 10 cm-es távolságot kell tartani a kezelőfelülettől vagy a kezelőelemektől.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Tűzveszély!

Meghosszabbított hálózati csatlakozóvezeték és nem engedélyezett adapterek használata veszélyes.

- ▶ Ne használjon többszörös csatlakozóaljzatot.
- ▶ Csak olyan tanúsított hosszabbító kábelt használjon, amely legalább 1,5 mm² keresztmetszetű és a vonatkozó nemzeti biztonsági előírásoknak megfelel.
- ▶ Ha a hálózati csatlakozóvezeték túl rövid, forduljon a vevőszolgálathoz.
- ▶ Csak a gyártó által engedélyezett adaptereket használjon.

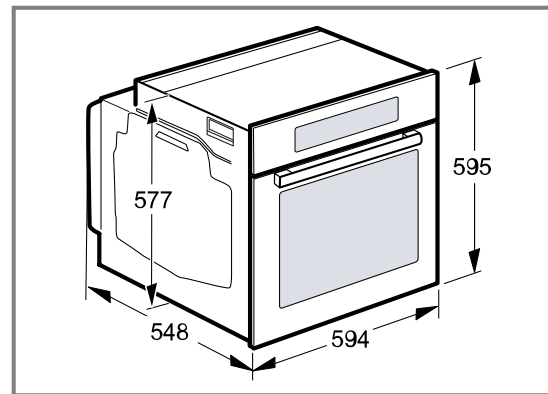
FIGYELEM!

Ha a készüléket az ajtófogantyúnál fogva hordozza, akkor az letörhet. Az ajtófogantyú nem bírja el a készülék súlyát.

- ▶ A készüléket ne hordozza vagy tartsa az ajtófogantyúnál fogva.

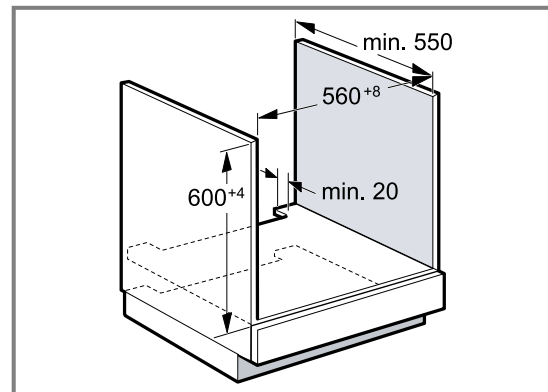
25.2 Készülékméret

Itt találja a készülék méreteit.



25.3 Beépítés munkalap alá

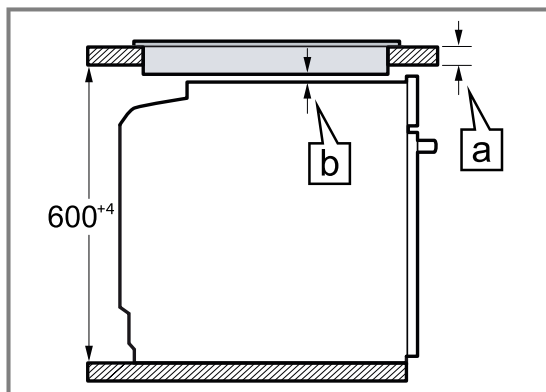
Munkalap alá történő beépítésnél vegye figyelembe a beépítési méreteket és a beépítési útmutatót.



- A készülék szellőzéséhez az elválasztólapon egy szellőzőnyílásnak kell lennie.
- A munkalapot rögzíteni kell a beépítéshez használt bútorhoz.
- Vegye figyelembe a főzőlap összeszerelési útmutatóját, ha van.

25.4 Beszerelés főzőlap alá

Ha a készülék főzőfelület alá kerül beépítésre, be kell tartani a minimális méreteket (adott esetben az alapot is beleszámítva).

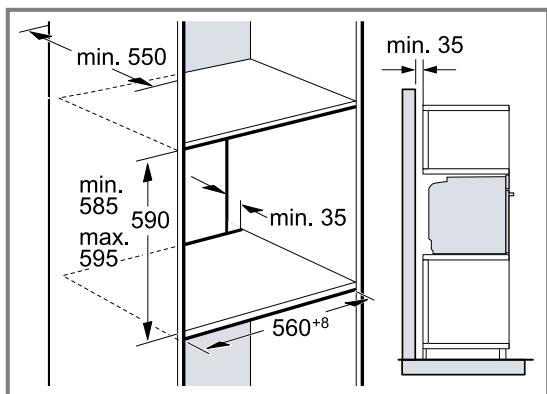


A szükséges minimális távolság(ból) (b) adódik a minimális munkalapvastagság (a).

Főzőlap típusa	a) felületből kiemelkedő, mm-ben	a) felülettel szintben, mm-ben	b) mm-ben
Indukciós főzőlap	37	38	5
Teljes felületű indukciós főzőlap	47	48	5
Gáz főzőlap	27	38	5
Üvegkerámia főzőlap	27	30	2

25.5 Beépítés magas szekrénybe

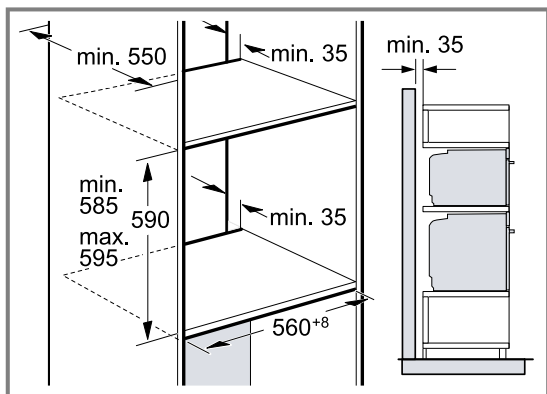
Magas szekrénybe történő beépítésnél vegye figyelembe a beépítési méreteket és a beépítési útmutatót.



- A készülék szellőzéséhez az elválasztólapokon egy szellőzőnyílásnak kell lennie.
- Ha a magas szekrénynek az elemhátfalakon kívül még egy hátfala van, akkor azt el kell távolítani.
- A készüléket csak olyan magasan építse be, hogy a tartozékot könnyedén ki lehessen venni.

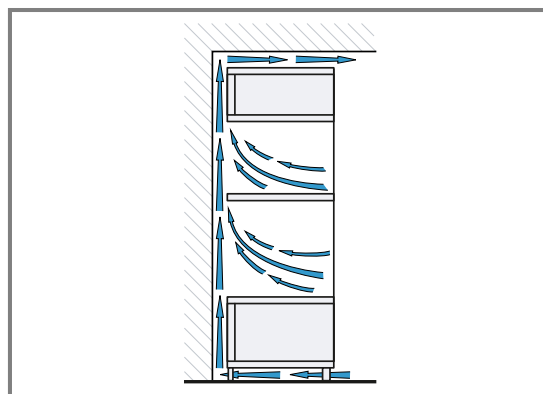
25.6 Két készülék beépítése egymás fölé

Készülékét beépítheti egy másik készülék alá vagy fölé is. Egymás fölé történő beépítésnél vegye figyelembe a beépítési méreteket és a beépítési útmutatót.



- A készülékek szellőzéséhez az elválasztólapokon egy szellőzőnyílásnak kell lennie.
- Mindkét készülék megfelelő szellőzésének biztosításához egy legalább 200 cm² szellőzőnyílásra van szükség a lábazati részen. Ehhez a nyílászáró alját kell visszavágni vagy szellőzőrácsot kell felszerelni.

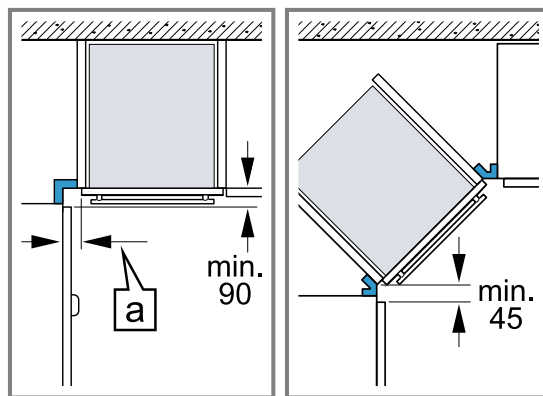
- Ügyeljen rá, hogy a légáramlás a vázlatnak megfelelően biztosított legyen.



- A készülékeket csak olyan magasan építse be, hogy a tartozékot könnyedén ki lehessen venni.

25.7 Sarokbeépítés

Sarokbeépítésnél vegye figyelembe a beépítési méreteket és a beépítési útmutatót.



- Ahhoz, hogy a készülék ajtaját ki lehessen nyitni, a sarokbeépítésnél vegye figyelembe a minimális méreteket. A méret (a) függ a bútorlap és a fogantyú vastagságától.

25.8 Elektromos csatlakoztatás

A készülék biztonságos elektromos csatlakoztatása érdekében tartsa be ezeket az előírásokat.

- A készülék az I. érintésvédelmi osztálynak felel meg, és csak védővezető-csatlakozóval üzemeltethető.
- A biztosítékkiosztásnak meg kell felelnie a típustáblán megadott teljesítménynek és a helyi előírásoknak.
- A szerelési munkáknál a készüléknek feszültségmentesnek kell lennie.
- A készülék csak a készülékkel együtt szállított csatlakozóvezetékkel csatlakoztatható.

- A csatlakozóvezeték csatlakoztassa a készülék hátoldalához, amíg kattánót nem hall. 3 m-es csatlakozóvezeték a vevőszolgáltatónál kapható.
- A csatlakozóvezeték csak eredeti vezetékkel pótolható. Ez a vevőszolgáltatónál kapható.
- Az érintésvédelmet a beszereléssel biztosítani kell.

A készülék elektromos csatlakoztatása védőérintkezős csatlakozóval

Megjegyzés: A készüléket csak előírászerűen felszerelt védőérintkezős dugaszolóaljzathoz szabad csatlakoztatni.

- ▶ A védőérintkezős csatlakozót dugja be a védőérintkezős dugaszolóaljzatba. Ha a készüléket beépítették, a hálózati csatlakozóvezeték dugójának szabadon hozzáférhetőnek kell lennie. Ha a szabad hozzáférés nem lehetséges a hálózati csatlakozóhoz, akkor a fix csatlakoztatás során minden pólusra vonatkozó leválasztó berendezést kell beszerezni a kialakítási előírásoknak megfelelően.

A készülék elektromos csatlakoztatása védőérintkezős csatlakozó nélkül

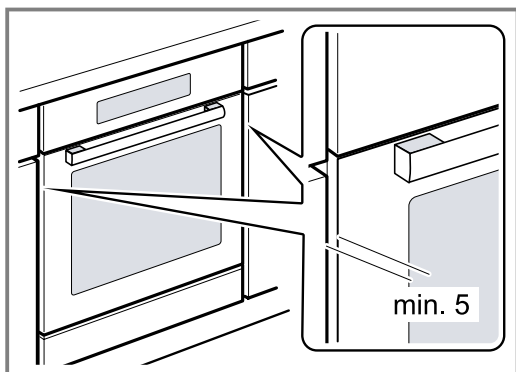
Megjegyzés: A készüléket csak hivatalos engedéllyel rendelkező szakember csatlakoztathatja. Hibás csatlakoztatás miatt keletkezett károkra nem vonatkozik a garancia.

A fix csatlakoztatás során minden pólusra vonatkozó leválasztó berendezést kell beszerezni a kialakítási előírásoknak megfelelően.

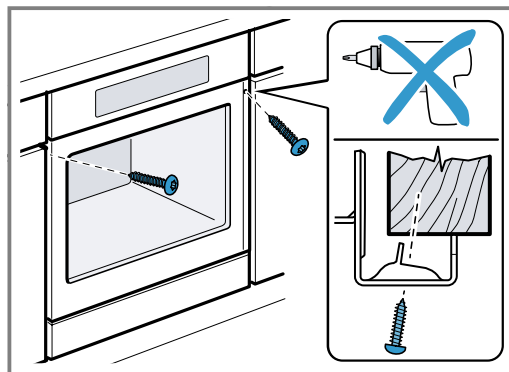
1. Azonosítsa be a fázis- és a semleges („nullás”) vezetékét a csatlakozóaljzatban. Hibás csatlakoztatás esetén a készülék megsérülhet.
2. A bekötési ábra szerint csatlakoztassa a készüléket. A feszültséget lásd a típustáblában.
3. A hálózati csatlakozóvezeték ereit a színkódolásnak megfelelően kell csatlakoztatni:
 - zöld-sárga = védővezető (⊕)
 - kék = nulla
 - barna = fázis (külső vezető)

25.9 A készülék beszerelése

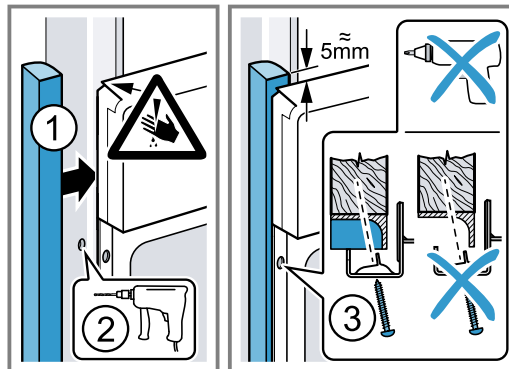
1. A készüléket tolja be teljesen és igazítsa középre.



2. Csavarozza be a készüléket.



3. Fogantyú nélküli kialakítású konyhánál függőleges fogantyúlécs esetén:
 - Helyezzen fel egy megfelelő kitöltő elemet ①, amely eltakarja az esetlegesen előforduló éles széleket és ezáltal megteremti a biztonságos szerelés feltételeit.
 - Az összecsavarozáshoz ② fúrja elő az alumíniumprofilokat.
 - A megfelelő csavarral rögzítse a készüléket ③.



Megjegyzés: A munkalap és a készülék közötti rést ne zárja le szegélyléccel. A készülékszekrény oldalfalaira tilos hő ellen védő léceket szerelni.

25.10 A készülék kiszerelése

1. Feszültségmentesítse a készüléket.
2. Csavarja ki a rögzítőcsavarokat.
3. Kissé emelje fel a készüléket és teljesen húzza ki.



A series of horizontal lines for writing, spanning the width of the page.



A series of horizontal lines for writing, spanning the width of the page.



Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

www.bosch-home.com/welcome



Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

www.bosch-home.com/service

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

BSH Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München, GERMANY

www.bosch-home.com

A Bosch Company



9001749842 (020504)

hu